

Istruzioni per l'uso

LAVASCIUGA

!  Questo simbolo ti ricorda di leggere questo libretto istruzioni.

IT

IT

Italiano,1

SR

Српски,13

CZ

Česky,25

SK

Slovensky,37

FDG 8640

Sommario

Installazione, 2-3

Disimballo e livellamento
Collegamenti idraulici ed elettrici
Primo ciclo di lavaggio
Dati tecnici

Manutenzione e cura, 4

Escludere acqua e corrente elettrica
Pulire la lavasciuga
Pulire il cassetto dei detersivi
Curare oblò e cestello
Pulire la pompa
Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Precauzioni e consigli, 5

Sicurezza generale
Smaltimento
Apertura manuale della porta oblò

Descrizione della lavasciuga, 6-7

Pannello di controllo
Display

Come effettuare un ciclo di lavaggio e/o di asciugatura, 8

Programmi e opzioni, 9

Tabella dei programmi
Opzioni di lavaggio

Detersivi e biancheria, 10

Cassetto dei detersivi
Preparare la biancheria
Programmi particolari
Sistema bilanciamento del carico

Anomalie e rimedi, 11

Assistenza, 12

Assistenza Attiva 7 giorni su 7

 **Hotpoint**

ARISTON

Installazione

IT

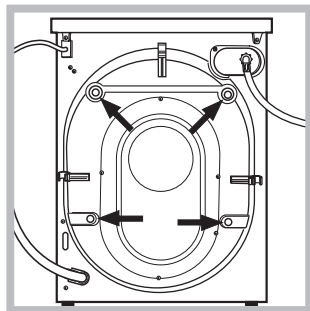
! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavasciuga per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Disimballo e livellamento

Disimballo

1. Disimballare la lavasciuga.
2. Controllare che la lavasciuga non abbia subito danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



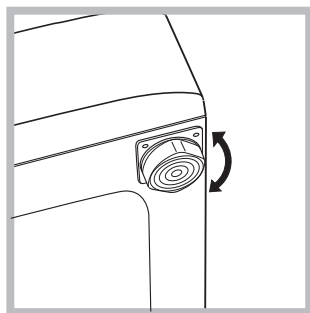
3. Rimuovere le 4 viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (vedi figura).

4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavasciuga debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Livellamento

1. Installare la lavasciuga su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

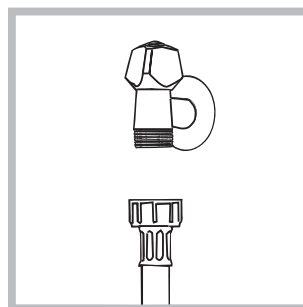


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori (vedi figura); l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

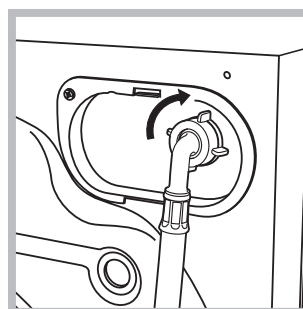
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavasciuga uno spazio sufficiente per la ventilazione.

Collegamenti idraulici ed elettrici

Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas (vedi figura). Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavasciuga avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra (vedi figura).

3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

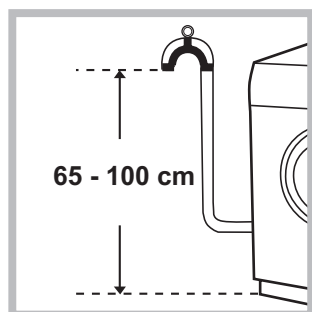
! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici (vedi pagina a fianco).

! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

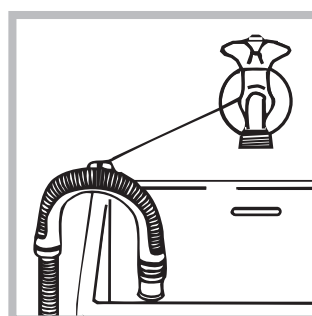
! Non utilizzare mai tubi già usati.

! Utilizzare quelli in dotazione alla macchina.

Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una condotta di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (vedi figura). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la presa sia compatibile con la spina della lavasciuga. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La lavasciuga non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A lavasciuga installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghie e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

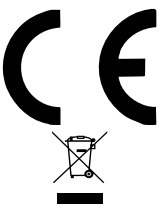
! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma auto pulizia (vedi "Pulire la lavasciuga").

Dati tecnici

Modello	FDG 8640
Dimensioni	larghezza cm 59,5 altezza cm 85 profondità cm 60,5
Capacità	da 1 a 8 kg per il lavaggio da 1 a 6 kg per l'asciugatura
Collegamenti elettrici	vedi la targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina
Collegamenti idrici	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 62 litri
Velocità di centrifuga	sino a 1400 giri al minuto
Programmi di controllo secondo la norma EN 50229	lavaggio: programma 4; temperatura 60°C; effettuato con 8 kg di carico. asciugatura: l'asciugatura del carico minore (2kg) deve essere effettuata selezionando il livello di asciugatura "A1" (STIRO), il carico di biancheria deve essere composto da 2 lenzuola, 1 federa e 1 asciugamano; l'asciugatura del carico restante deve essere effettuata selezionando il livello di asciugatura "A4" (EXTRA).
	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: - 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Bassa Tensione)

Manutenzione e cura

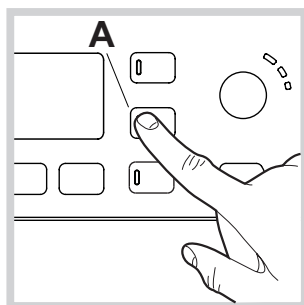
IT

Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavasciuga e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavasciuga e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavasciuga

- La parte esterna e le parti in gomma possono essere pulite con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.
- La lavasciuga è dotata di un programma di auto pulizia delle parti interne che deve essere effettuato **senza alcun tipo di carico nel cesto**.

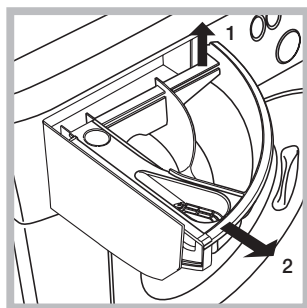


Il detersivo (nella quantità pari al 10% di quella consigliata per capi poco sporchi) o additivi specifici per la pulizia della lavasciuga, potranno essere utilizzati come coadiuvanti nel programma di lavaggio. Si consiglia di effettuare

il programma di pulizia ogni 40 cicli di lavaggio. Per attivare il programma premere il tasto **A** per 5 sec. (vedi figura).

Il programma partirà automaticamente ed avrà una durata di circa 70 minuti. Per fermare il ciclo premere il tasto START/PAUSE.

Pulire il cassetto dei detersivi



Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (vedi figura).

Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

Curare oblò e cestello

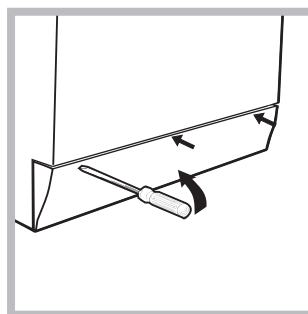
- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

Pulire la pompa

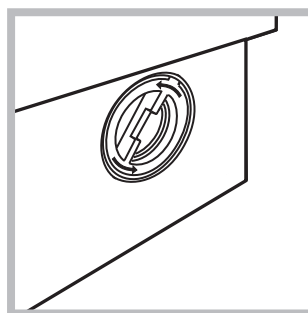
La macchina è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavasciuga con l'aiuto di un giravite (vedi figura);



2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (vedi figura): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;

3. pulire accuratamente l'interno;
4. riavvitare il coperchio;
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

! La lavasciuga è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti se sono supervisionati o se hanno ricevuto adeguata formazione in merito all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capendo i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Manutenzione e pulizia non devono essere effettuati dai bambini senza supervisione.
 - Non asciugare capi non lavati.
 - I capi sporchi di sostanze quali l'olio di cottura, l'acetone, l'alcol, la benzina, il cherosene, gli smacchiatori, la trementina, la cera e le sostanze per rimuoverla devono essere lavati in acqua calda con una quantità maggiore di detergente prima di asciugarli nell'asciugabiancheria.
 - Oggetti come la gomma espansa (schiuma di lattice), le cuffie per la doccia, i materiali tessili impermeabili, gli articoli con un lato di gomma e i vestiti o i cuscini che hanno delle parti in schiuma di lattice non devono essere asciugati nell'asciugabiancheria.
 - Ammorbidenti o prodotti simili devono essere usati conformemente alle istruzioni del produttore.
 - La parte finale di un ciclo dell'asciugabiancheria avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per garantire che gli articoli non vengano danneggiati.

ATTENZIONE: Non arrestare mai un'asciugabiancheria prima del termine del programma di asciugatura. In questo caso prelevare rapidamente tutti i capi di biancheria e stenderli per farli raffreddare rapidamente.

- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.
- Durante l'asciugatura l'oblò tende a scaldarsi.
- Non asciugare biancheria lavata con solventi infiammabili (es. trielina).

- Non asciugare gommapiuma o elastomeri analoghi.
- Assicuratevi che durante le fasi di asciugatura il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Togliere tutti gli oggetti dalle tasche, quali accendini e fiammiferi.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontano dall'asciugatrice se non sono costantemente sorvegliati.

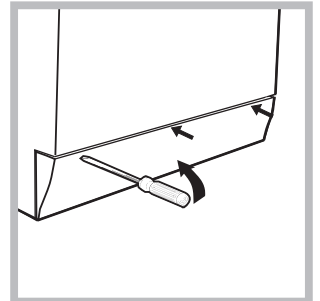
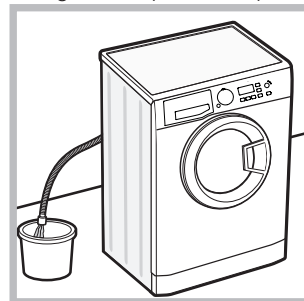
Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

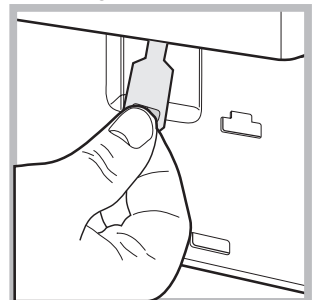
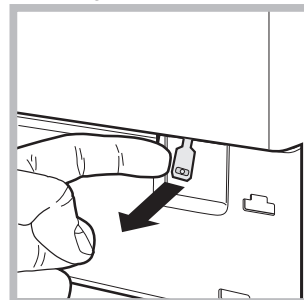
Apertura manuale della porta oblò

Nel caso non sia possibile aprire la porta oblò a causa della mancanza di energia elettrica e volete stendere il bucato, procedere come segue:

1. togliere la spina dalla presa di corrente.



2. verificate che il livello dell'acqua all'interno della macchina sia inferiore rispetto all'apertura dell'oblò; in caso contrario togliere l'acqua in eccedenza attraverso il tubo di scarico raccogliendola in un secchio come indicato in figura.
3. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavasciuga con l'ausilio di un giravite (vedi figura).

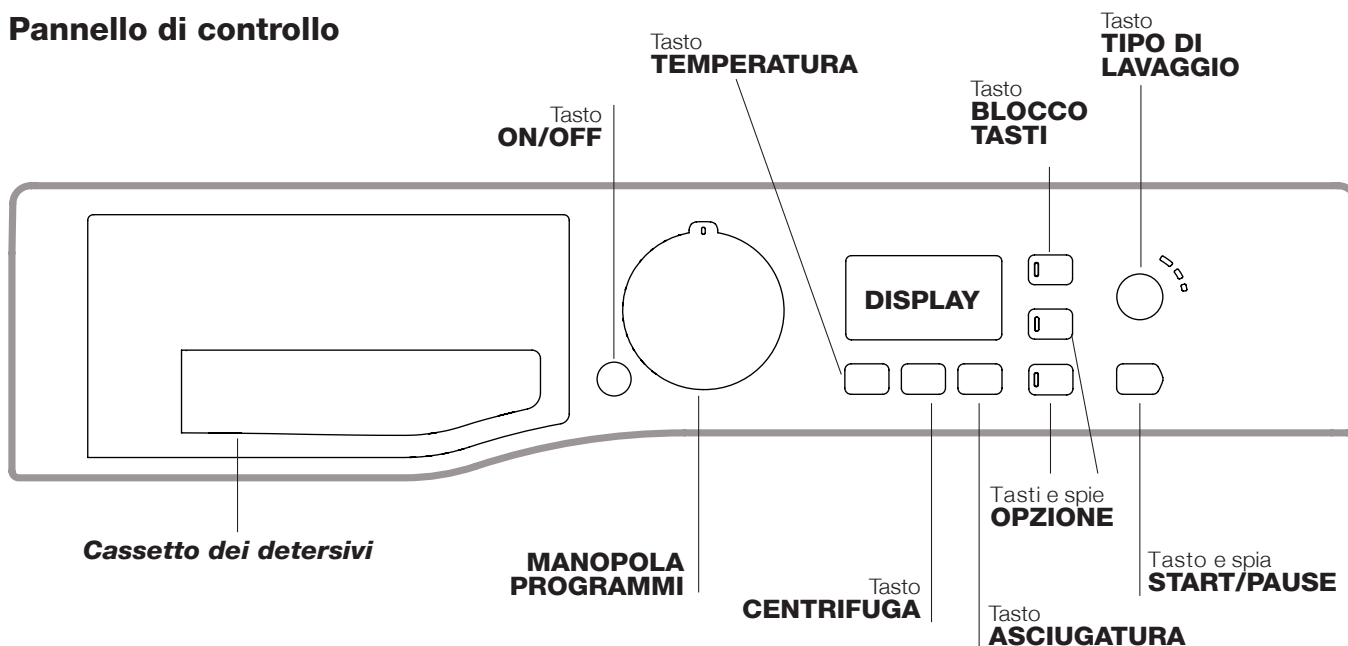


4. utilizzando la linguetta indicata in figura tirare verso l'esterno fino a liberare il tirante in plastica dal fermo; tirarlo successivamente verso il basso e contemporaneamente aprire la porta.
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

Descrizione della lavasciuga

IT

Pannello di controllo



Cassetto dei detersivi: per caricare detersivi e additivi (vedi "Detersivi e biancheria").

Tasto **ON/OFF** : premere brevemente il tasto per accendere o spegnere la macchina. La spia START/PAUSE che lampeggia lentamente di colore verde indica che la macchina è accesa. Per spegnere la lavasciuga durante il lavaggio è necessario tenere premuto il tasto più a lungo, circa 3 sec.; una pressione breve o accidentale non permetterà lo spegnimento della macchina. Lo spegnimento della macchina durante un lavaggio in corso annulla il lavaggio stesso.

MANOPOLA PROGRAMMI: per impostare il programma desiderato (vedi "Tabella dei programmi").

Tasti e spie **OPZIONE:** per selezionare le opzioni disponibili. La spia relativa all'opzione selezionata rimarrà accesa.

Tasto **TIPO DI LAVAGGIO** : premere per selezionare l'intensità di lavaggio desiderata.

Tasto **TEMPERATURA** : premere per ridurre o escludere la temperatura; il valore viene indicato nel display.

Tasto **CENTRIFUGA** : premere per ridurre o escludere del tutto la centrifuga; il valore viene indicato nel display.

Tasto **ASCIUGATURA** : premere per ridurre o escludere l'asciugatura; il livello o il tempo di asciugatura selezionato viene indicato nel display.

Tasto e spia **START/PAUSE:** quando la spia verde lampeggia lentamente, premere il tasto per avviare un lavaggio. A ciclo avviato la spia diventa fissa. Per mettere in pausa il lavaggio, premere nuovamente il tasto; la spia lampeggerà con colore ambra. Se il simbolo  non è illuminato, si potrà aprire l'oblò. Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente il tasto.

Tasto **BLOCCO TASTI:** per **attivare** il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi. Il simbolo  acceso indica che il pannello di controllo è bloccato. In questo modo si impediscono modifiche accidentali dei programmi, soprattutto se in casa ci sono dei bambini.

Per **disattivare** il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi.

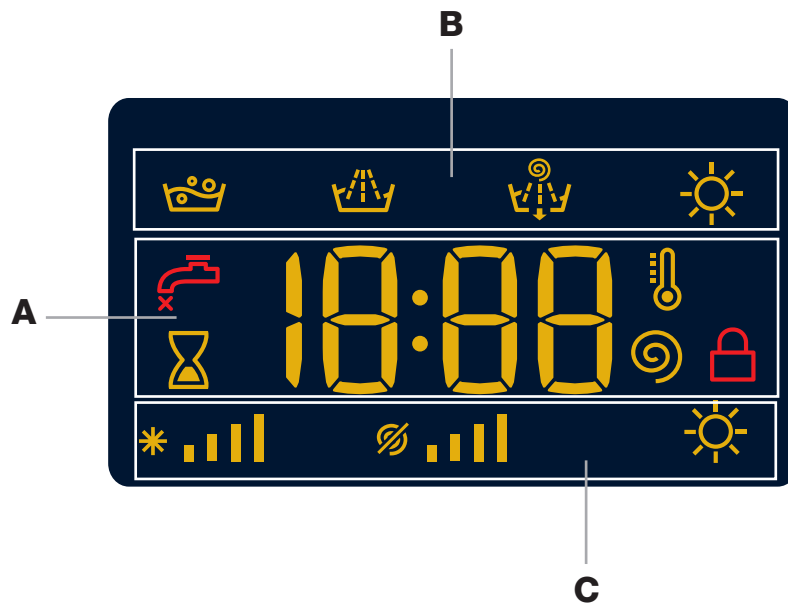
Modalità stand by

Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON-OFF e attendere che la macchina si riattivi.

Consumo in off-mode: 0,5 W

Consumo in Left-on: 8 W

Display



Il display è utile per programmare la macchina e fornisce molteplici informazioni.

Nella sezione **A** viene visualizzata la durata dei vari programmi a disposizione e a ciclo avviato il tempo residuo alla fine dello stesso (il display visualizzerà la durata massima del ciclo selezionato che potrà diminuire dopo alcuni minuti, in quanto la durata effettiva del programma varia in base al carico di biancheria e alle impostazioni date); nel caso fosse stata impostata una PARTENZA RITARDATA, viene visualizzato il tempo mancante all'avvio del programma selezionato.

Inoltre, premendo il relativo tasto, vengono visualizzati i valori massimi della temperatura, della velocità di centrifuga e del livello o del tipo di asciugatura previsti per il programma impostato o gli ultimi selezionati se compatibili con il programma scelto.

Nella sezione **B** vengono visualizzate le “fasi di lavaggio” previste per il ciclo selezionato e a programma avviato la “fase di lavaggio” in corso:

- Lavaggio
- Risciacquo
- Centrifuga/Scarico
- Asciugatura

Nella sezione **C** sono presenti, partendo da sinistra, le icone relative alla “temperatura”, alla “centrifuga” e alla “Asciugatura”.

Le barre “temperatura” * indicano il livello di temperatura relativo al massimo selezionabile per il ciclo impostato.

Le barre “centrifuga” indicano il livello di centrifuga relativo al massimo selezionabile per il ciclo impostato.

Il simbolo si illumina durante la regolazione dell'asciugatura.

Spia **Oblò bloccato**

Il simbolo acceso indica che l'oblò è bloccato. Per evitare danni è necessario attendere che il simbolo si spenga prima di aprire l'oblò.

Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo OBLO' BLOCCATO è spento sarà possibile aprire l'oblò.

Come effettuare un ciclo di lavaggio e/o asciugatura

IT

1. **ACCENDERE LA MACCHINA.** Premere il tasto ; la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore verde.
2. **CARICARE LA BIANCHERIA.** Aprire la porta oblò. Caricare la biancheria facendo attenzione a non superare la quantità di carico indicata nella tabella programmi della pagina seguente.
3. **DOSARE IL DETERSIVO.** Estrarre il cassetto e versare il detersivo nelle apposite vaschette come spiegato in "Detersivi e biancheria".
4. **CHIUDERE L'OBLO'.**
5. **SCEGLIERE IL PROGRAMMA.** Selezionare con la manopola PROGRAMMI il programma desiderato; ad esso è associata una temperatura e una velocità di centrifuga che possono essere modificate. Sul display comparirà la durata del ciclo.
6. **PERSONALIZZARE IL CICLO DI LAVAGGIO.** Agire sugli appositi tasti:

Modificare la temperatura e/o la centrifuga. La macchina visualizza automaticamente la temperatura e la centrifuga massime previste per il programma impostato o le ultime selezionate se compatibili con il programma scelto. Premendo il tasto  si riduce progressivamente la temperatura sino al lavaggio a freddo "OFF". Premendo il tasto  si riduce progressivamente la centrifuga sino alla sua esclusione "OFF". Un'ulteriore pressione dei tasti riporterà i valori al massimo consentito per il ciclo selezionato.
! Eccezione: selezionando il programma 4 la temperatura può essere portata sino a 90°C (+ prelavaggio).

Impostare l'asciugatura

Alla prima pressione del tasto  la macchina seleziona automaticamente il livello di asciugatura massimo compatibile al programma selezionato. Le successive pressioni fanno decrementare il livello e successivamente il tempo di asciugatura fino alla sua esclusione "OFF". È possibile impostare l'asciugatura:

A- in base al livello di asciugatura desiderato:

Stiro "A1": indicato per capi che devono essere successivamente stirati. Il livello di umidità residua ammorbidisce le pieghe e ne facilita la rimozione.

Stampella "A2": ideale per quei capi che non necessitano di un'asciugatura completa.

Armadio "A3": adatto per il bucato da riporre nell'armadio senza bisogno di stiratura.

Extra "A4": adatto capi che necessitano di un'asciugatura completa come spugne e accappatoi.

B - In base al tempo: da **30** a **180** minuti.

Se eccezionalmente il carico di biancheria da lavare ed asciugare è superiore al massimo previsto (vedi tabella dei programmi), effettuare il lavaggio, e a programma ultimato, dividere il carico e rimetterne una parte nel cestello. Seguire a questo punto le istruzioni per effettuare **"Solo l'asciugatura"**. Ripeti le stesse operazioni per il carico rimanente.

N.B: alla fine dell'asciugatura viene effettuato sempre un periodo di raffreddamento.

Solo asciugatura

Selezionare con la manopola dei programmi un'asciugatura (12-13-14) in base al tipo di tessuto. È possibile impostare anche il livello o il tempo di asciugatura desiderato con il tasto ASCIUGATURA .

Selezionando con la manopola programmi l'asciugatura cotone e premendo il tasto "Eco" verrà eseguita

un'asciugatura automatica che permetterà un risparmio energetico grazie ad una ottimale combinazione di temperatura dell'aria e durata del ciclo; sul display verrà visualizzato il livello di asciugatura "A2".

Impostare l'intensità di lavaggio desiderata.

L'opzione  permette di ottimizzare il lavaggio in base al grado di sporco dei tessuti e all'intensità di lavaggio desiderata.

Selezionare il programma di lavaggio, il ciclo viene impostato automaticamente sul livello "Normal", ottimizzato per capi mediamente sporchi, (impostazione non valida per il ciclo "Lana", che si imposta automaticamente sul livello "Delicate").

Per capi molto sporchi premere il tasto  fino al raggiungimento del livello "Intensive". Questo livello garantisce un lavaggio di alte prestazioni grazie all'utilizzo di una maggiore quantità di acqua nella fase iniziale del ciclo ed una maggiore movimentazione meccanica, ed è utile per eliminare le macchie più resistenti. Può essere utilizzato **con** o **senza** candeggina.

Se si desidera effettuare il candeggio inserire la vaschetta aggiuntiva **4**, in dotazione, nella vaschetta **1**. Nel dosare la candeggina non superare il livello "max" indicato sul perno centrale (vedi figura a pag. 10).

Per capi poco sporchi o per un trattamento più delicato dei tessuti, premere il tasto  fino al raggiungimento del livello "Delicate". Il ciclo ridurrà la movimentazione meccanica per garantire risultati di lavaggio perfetti per i capi delicati.

Modificare le caratteristiche del ciclo.

- Premere il tasto per attivare l'opzione; la spia corrispondente al pulsante si accenderà.
- Premere nuovamente il tasto per disattivare l'opzione; la spia si spegnerà.

! Se l'opzione selezionata non è compatibile con il programma impostato, la spia lampeggerà e l'opzione non verrà attivata.

! Se l'opzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, la spia relativa alla prima funzione selezionata lampeggerà e verrà attivata solo la seconda, la spia dell'opzione attivata si illuminerà.

! Le opzioni possono variare il carico raccomandato e/o la durata del ciclo.

7. **AVVIARE IL PROGRAMMA.** Premere il tasto START/PAUSE. La spia relativa si illuminerà di colore verde fisso e l'oblò si bloccherà (simbolo OBLO' BLOCCATO  acceso). Per cambiare un programma mentre un ciclo è in corso, **mettere la lavasciuga in pausa** premendo il tasto START/PAUSE (la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore ambra); selezionare quindi il ciclo desiderato e premere nuovamente il tasto START/PAUSE. Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo OBLO' BLOCCATO  è spento sarà possibile aprire l'oblò. Premere nuovamente il tasto START/PAUSE per far ripartire il programma dal punto in cui era stato interrotto.
8. **FINE DEL PROGRAMMA.** Viene indicata dalla scritta "END" sul display, quando il simbolo OBLO' BLOCCATO  si spegnerà sarà possibile aprire l'oblò. Aprire l'oblò, scaricare la biancheria e spegnere la macchina.

! Se si desidera annullare un ciclo già avviato, premere a lungo il tasto . Il ciclo verrà interrotto e la macchina si spegnerà.

Tabella dei programmi

Programmi	Descrizione del Programma	Temp. max. (°C)	Velocità max. (giri al minuto)	Asciugatura	Detersivi				Carico max. (Kg)	Durata ciclo		
					Prelavaggio	Lavaggio	Can-deggina	Ammorbidente				
CLEAN Plus												
1	Antimacchia	40°	1400	●	-	●	-	●	5	E' possibile controllare la durata dei programmi di lavaggi sul display.		
2	Antimacchia Rapido	40°	1200	●	-	●	-	●	4,5			
3	Bianchi	60°	1400	●	-	●	-	●	5			
4	Cotone Standard 60°C (1): Bianchi e colorati resistenti molto sporchi.	60°	1400	●	-	●	●	●	8			
4	Cotone Standard (+ prelavaggio): Bianchi estremamente sporchi.	90°	1400	●	●	●	-	●	8			
5	Cotone Standard 40°C (2): Bianchi e colorati delicati poco sporchi.	40°	1400	●	-	●	●	●	8			
6	Sintetici: Colori resistenti molto sporchi.	60°	800	●	-	●	●	●	4			
SPECIALS												
7	Anti allergy	60°	1400	●	-	●	●	●	5			
8	Lana: Per lana, cachemire, ecc.	40°	800	●	-	●	-	●	2			
9	Delicati	30°	0	●	-	●	-	●	1			
10	Rapido 30': Per rinfrescare rapidamente capi poco sporchi (non indicato per lana, seta e capi da lavare a mano).	30°	800	-	-	●	-	●	3,5			
11	Lava e Asciuga 45'	30°	1400	●	-	●	-	●	1			
DRYING												
12	Cotone	-	-	●	-	-	-	-	6			
13	Sintetici	-	-	●	-	-	-	-	4			
14	Lana	-	-	●	-	-	-	-	2			
Programmi Parziali												
	Risciacquo	-	1400	●	-	-	-	●	8			
	Centrifuga + Scarico	-	1400	●	-	-	-	-	8			
	Solo Scarico *	-	OFF	-	-	-	-	-	8			

* Selezionando il programma ed escludendo la centrifuga la macchina effettuerà solo lo scarico.

La durata del ciclo indicata sul display o sul libretto è una stima calcolata in base a condizioni standard. Il tempo effettivo può variare in base a numerosi fattori quali la temperatura e la pressione dell'acqua in ingresso, la temperatura ambiente, la quantità di detersivo, la quantità ed il tipo di carico, il bilanciamento del carico, le opzioni aggiuntive selezionate.

Per tutti Test Institutes:

- 1) Programma di controllo secondo la norma EN 50229: impostare il programma 4 con una temperatura di 60°C.
- 2) Programma cotone lungo: impostare il programma 5 con una temperatura di 40°C.

Opzioni di lavaggio

! Se l'opzione selezionata non è compatibile con il programma impostato, la spia lampeggerà e l'opzione non verrà attivata.

! Se l'opzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, la spia relativa alla prima funzione selezionata lampeggerà e verrà attivata solo la seconda, la spia dell'opzione attivata si illuminerà.

Eco

L'opzione Eco contribuisce al risparmio energetico non riscaldando l'acqua utilizzata per lavare il bucato – un vantaggio sia per l'ambiente, sia per la bolletta elettrica. Infatti, l'azione rafforzata e il consumo ottimizzato dell'acqua garantiscono ottimi risultati nella stessa durata media di un ciclo standard. Per ottenere i migliori risultati di lavaggio, si consiglia l'uso di un detersivo liquido.

Selezionando anche la funzione di asciugatura, al termine del lavaggio viene eseguita automaticamente un'asciugatura che contribuisce anche essa al risparmio energetico grazie ad una ottimale combinazione di temperatura dell'aria e durata del ciclo.

! E' attivabile sui programmi 4 e 5.

Partenza ritardata

Per impostare la partenza ritardata del programma prescelto, premere il tasto relativo fino a raggiungere il tempo di ritardo desiderato. Quando tale opzione è attiva, la spia relativa rimane accesa. Per rimuovere la partenza ritardata premere il tasto fino a che sul display compare la scritta "OFF".

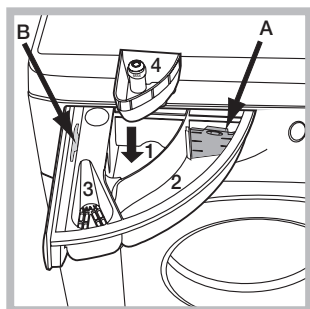
Detersivi e biancheria

IT

Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavasciuga e a inquinare l'ambiente.

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

vaschetta 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)

Prima di versare il detersivo verificare che non sia inserita la vaschetta aggiuntiva 4.

vaschetta 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)

Nel caso di utilizzo di detersivo liquido si consiglia di utilizzare la paretina **A** in dotazione per un corretto dosaggio. Per l'utilizzo del detersivo in polvere riporre la paretina nella cavità **B**.

vaschetta 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)

L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.

vaschetta aggiuntiva 4: Candeggina

Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
 - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
 - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati, riferiti al peso della biancheria asciutta: vedi "Tabella dei programmi".

Quanto pesa la biancheria?

- 1 lenzuolo 400-500 gr.
- 1 federa 150-200 gr.
- 1 tovaglia 400-500 gr.
- 1 accappatoio 900-1200 gr.
- 1 asciugamano 150-250 gr.

Programmi particolari

Antimacchia: il programma **1** è adatto al lavaggio di capi molto sporchi, con colori resistenti. Il programma garantisce una classe di lavaggio superiore alla classe standard (classe A). Non eseguire il programma mescolando capi di colore diverso. Si consiglia l'utilizzo del livello di detersivo in polvere. Per macchie ostinate è consigliato il pretrattamento con additivi specifici. Selezionando la funzione di asciugatura, al termine del lavaggio viene eseguita automaticamente un'asciugatura come all'aria aperta con i vantaggi di non favorire l'ingiallimento a causa dei raggi solari e di evitare la perdita del candore a causa del possibile pulviscolo presente nell'aria. Si possono impostare solo le asciugature a livelli. Si consiglia l'utilizzo del livello di asciugatura "A2".

Antimacchia Rapido: Il programma è studiato per lavare i capi con macchie giornaliere anche più ostinate in un'ora. Adatto a capi colorati di fibra mista, garantendone il massimo rispetto.

Selezionando la funzione di asciugatura, al termine del lavaggio viene eseguita automaticamente un'asciugatura come all'aria aperta con i vantaggi di non favorire l'ingiallimento a causa dei raggi solari e di evitare la perdita del candore a causa del possibile pulviscolo presente

nell'aria. Si possono impostare solo le asciugature a livelli. Si consiglia l'utilizzo del livello di asciugatura "A2".

Bianchi: utilizzare il ciclo **2** per il lavaggio dei capi bianchi. Il programma è studiato per il mantenimento della brillantezza del bianco nel tempo. Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo in polvere. Selezionando la funzione di asciugatura, al termine del lavaggio viene eseguita automaticamente un'asciugatura come all'aria aperta con i vantaggi di non favorire l'ingiallimento a causa dei raggi solari e di evitare la perdita del candore a causa del possibile pulviscolo presente nell'aria. Si possono impostare solo le asciugature a livelli.

Anti Allergy: utilizzare il programma **7** per la rimozione dei principali allergeni come polline, acari, peli del gatto e cane.

Lana - Woolmark Apparel Care - Green:

il ciclo di lavaggio "Lana" di questa lavatrice è stato approvato dalla Woolmark Company per il lavaggio di capi di lana classificati come "lavabili a mano", purché il lavaggio venga eseguito nel rispetto delle istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento e delle indicazioni fornite dal produttore di questa lavatrice. (M1127)



Delicati: utilizzare il programma **9** per il lavaggio dei capi molto delicati, che presentano applicazioni quali strass o paillettes.

Per il lavaggio dei capi in **seta e tende**, selezionare il ciclo **9** ed impostare il livello "Delicate" dell'opzione

Si raccomanda di rovesciare i capi prima del lavaggio e di inserire gli indumenti piccoli nell'apposito sacchetto per il lavaggio dei capi delicati. Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo liquido per capi delicati. Selezionando la funzione di asciugatura esclusivamente a tempo, al termine del lavaggio viene eseguita un'asciugatura di particolare delicatezza grazie ad una movimentazione leggera e da un getto d'aria ad una temperatura opportunamente controllata.

I tempi consigliati sono:

- 1 kg di sintetico --> 150 min.
- 1 kg di sintetico e cotone --> 180 min
- 1 kg di cotone --> 180 min.

Il grado di asciugatura dipenderà dal carico e dalla composizione del tessuto.

Lava e Asciuga 45': utilizzare il programma **11** per lavare e asciugare capi (Cotone e Sintetici) leggermente sporchi in poco tempo. Selezionando questo ciclo è possibile lavare e asciugare fino a 1 kg di bucato in soli 45 minuti. Per ottenere i migliori risultati utilizzare detersivo liquido; pretrattare polsini, colli e macchie.

Sistema bilanciamento del carico

Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista. In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavasciuga effettua la distribuzione anziché la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

Può accadere che la lavasciuga non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (vedi "Assistenza"), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

Anomalie:

La lavasciuga non si accende.

Il ciclo di lavaggio non inizia.

La lavasciuga non carica acqua (Sul display viene visualizzata la scritta "H2O" lampeggiante).

La lavasciuga carica e scarica acqua di continuo.

La lavasciuga non scarica o non centrifuga.

La lavasciuga vibra molto durante la centrifuga.

La lavasciuga perde acqua.

Le spie delle "Opzioni" e dell'START/PAUSE lampeggiano velocemente e il display visualizza un codice di anomalia (es.: F-01, F-..).

Si forma troppa schiuma.

La lavasciuga non asciuga.

Possibili cause / Soluzione:

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
 - In casa non c'è corrente.
 - L'oblò non è ben chiuso.
 - Il tasto ON/OFF non è stato premuto.
 - Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
 - Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
 - Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio.
 - Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.
 - Il tubo è piegato.
 - Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
 - In casa manca l'acqua.
 - Non c'è sufficiente pressione.
 - Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
 - Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (vedi "Installazione").
 - L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (vedi "Installazione").
 - Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria.
- Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavasciuga e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavasciuga carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.
- Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente.
 - Il tubo di scarico è piegato (vedi "Installazione").
 - La conduttura di scarico è ostruita.
 - Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (vedi "Installazione").
 - La lavasciuga non è in piano (vedi "Installazione").
 - La lavasciuga è stretta tra mobili e muro (vedi "Installazione").
 - Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (vedi "Installazione").
 - Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo vedi "Manutenzione e cura").
 - Il tubo di scarico non è fissato bene (vedi "Installazione").
 - Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla.
Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza.
 - Il detersivo non è specifico per lavasciuga (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili).
 - Il dosaggio è stato eccessivo.
 - La spina non è inserita nella presa della corrente.
 - In casa non c'è corrente.
 - L'oblò non è ben chiuso.
 - Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio.
 - L'ASCIUGATURA è nella posizione OFF.

Assistenza

IT

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (vedi "Anomalie e rimedi");
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
- In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199*.

! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavasciuga e nella parte anteriore aprendo l'oblò.

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



ASSISTENZA - RICAMBI - ACCESSORI
199.199.199 *
NUMERO UNICO

In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso. Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.hotpoint.eu.

Упутство за употребу

МАШИНА ЗА ПРАЊЕ ВЕША

SR

Српски

FDG 8640

!  Овај симбол вас подсећа да прочитате ову књижицу са упутствима.

SR

Садржај

Постављање, 14-15

Распакивање и нивелисање
Повезивање на водоводну и електричну мрежу
Први циклус прања
Технички подаци

Одржавање и чување, 16

Искључивање воде и електричне енергије
Чишћење машине за прање веша
Чишћење посуде за детерџент
Нега врата и бубња
Чишћење пумпе
Провера црева за напајање водом

Упозорења и савети, 17

Општа сигурност
Одлагање на отпад
Ручно отварање врата

Опис машине за прање веша, 18-19

Командна табла
Дисплеј

Како реализовати циклус прања или сушења, 20

Програми и опције, 21

Табела програма
Опције прања

Детерџенти и веш, 22

Посуда за детерџент
Припрема веша
Посебни програми
Систем балансирања терета

Неправилности и решења, 23

Техничка служба, 24

 **Hotpoint**
ARISTON

Постављање

SR

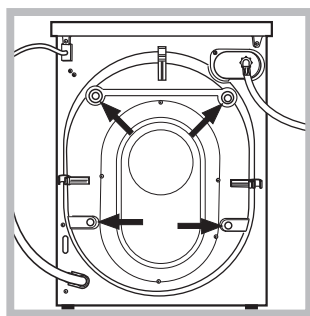
! Важно је сачувати ову књижицу како бисте је могли консултовати у сваком тренутку. У случају продаје, уступања или селидбе, обезбедите да остане уз машину за прање веша како би нови власник могао да се обавести о раду и одговарајућим упозорењима.

! Пажљиво прочитати упутства: садрже важне информације о постављању, употреби и безбедности.

Распакивање и нивелисање

Распакивање

1. Распакивање машине за веш.
2. Проверити да машина није претрпела оштећења при транспорту. Уколико је оштећена, немојте је повезивати и обратите се продавцу.



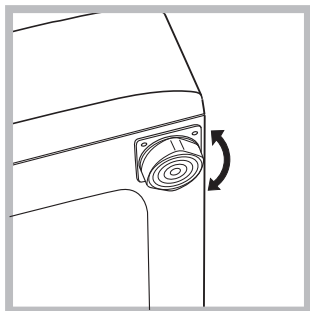
3. Скините 4 завртња постављена као заштита при транспорту и гумицу са одговарајућим одбојником, постављене на задњем делу машине (погледајте слику).

4. Затворити отворе приложеним пластичним затварачима.
5. Сачувати све делове: уколико машину треба транспортовати, биће потребно поново их поставити.

! Амбалажа није играчка за децу.

Нивелисање

1. Поставити машину на равну и чврсту површину, не наслањати је на зид, намештај или друге површине.

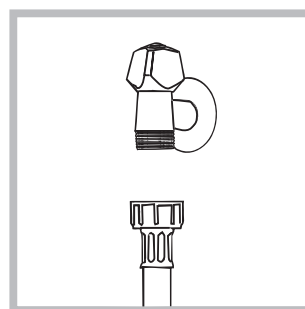


2. Уколико под није савршено раван, надокнадите неправилност отпуштањем или затезањем предњих стопица (погледајте слику); угао нагиба, измерен на радној површини не сме прелазити 2°.

Прецизно нивелисање даје стабилност и спречава вибрације, буку и померање током рада машине. У случају да машину постављате на итисон или тепих, подесите стопице тако да испод машине оставите довољно простора за вентилацију.

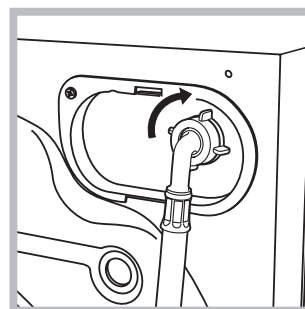
Повезивање на водоводну и електричну мрежу

Повезивање црева за напајање водом



тече све док не постане чиста.

1. Повежите црево за напајање са славинам за хладну воду са навојем на излазном отвору од $\frac{3}{4}$ цола (погледајте слику). Пре повезивања пустите воду да



2. Повежите доводно црево са машином завршују га на одговарајући прикључак за воду, на задњем делу машине, горе десно (погледајте слику).

3. Обратите пажњу да црево не буде преломљено или пригњечено.

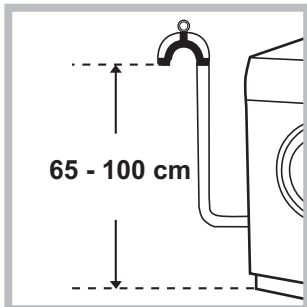
! Притисак воде у славини треба да се креће у границама вредности датим у табели са Техничким подацима (погледајте страницу поред).

! Уколико дужина доводног црева није довољна, обратите се специјализованој продавници или овлашћеном сервису.

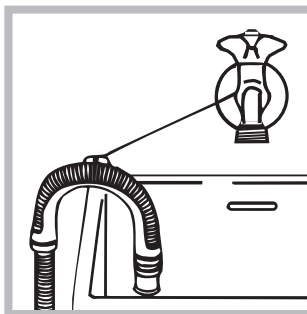
! Никада не користите већ коришћена црева.

! Користите црева испоручена уз машину.

Повезивање одводног црева



Повежите одводно црево, без савијања, на одводну цев или на одвод у зиду постављене на 65 до 100 цм од земље;



можете га пребацити преко ивице умиваоника или каде, али га морате причврстити за славину (погледајте слику). Слободни крај одводног црева не сме да

буде уроњен у воду.

! Не препоручујемо употребу продужних црева; ако је неопходно, продужетак треба да буде истог пречника као и оригинално црево и да не прелази 150 цм.

Повезивање на електричну мрежу

Пре него што гурнете утикач у утичницу, проверите да ли:

- је утичница повезана са уземљења изведеним у складу са прописима;
- је утичница у могућности да издржи максимално оптерећење снаге машине, наведено у табели са Техничким подацима (погледајте поред);
- се напон напајања креће у границама вредности наведених у табели са Техничким подацима (погледајте поред);
- је утичница компатибилна са утикачем машине. У случају да не одговара, променити утичницу или утикач.

! Не постављајте машину на отворено, чак ни ако је простор преправљен, јер је веома опасно остављати је изложено киши и временским непогодама.

! Код инсталирања машине утичница мора да буде лако доступна.

! Не употребљавајте продужне каблове и разделнике.

! Кабл не сме да буде изложен савијању или притискању.

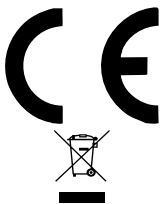
! Замену напојног кабла треба да обавља само овлашћени сервисер.

Пажња! Произвођач се ограђује од сваке одговорности у случају непоштовања ових норми.

Први циклус прања

Након постављања, пре употребе, извршите циклус прања са детерџентом и без веша задајући програм „Самочишћење“ (погледајте „Чишћење машине за прање веша“).

Технички подаци

Модел	FDG 8640
Димензије	ширина 59,5 цм висина 85 цм дубина 60,5 цм
Капацитет	од 1 до 8 кг за прање од 1 до 6 кг за сушење
Електрично повезивање	Погледајте налепницу са техничким карактеристикама која се налази на машини
Повезивање на водоводну мрежу	максималан притисак 1 МПа (10 бара) минималан притисак 0,05 МПа (0,5 бара) капацитет бубња 62 литра
Брзина центрифуге	до 1400 обртаја у минути
Пробни програми према директиви EN 50229	прање: програм 4, температура 60°C; највише 8 кг терета. сушење: сушење мале количине веша (2kg) треба обавити бирањем нивоа сушења "A1" (Пеглање), веш треба да се састоји од 2 постелјине, 1 јастучнице и 1 пешкира; сушење преосталог веша треба обавити бирањем нивоа сушења "A4" (Додатно).
	Ова опрема је усклађена са следећим Директивама заједнице: - 2004/108/CE (електромагнетна компатибилност) - 2006/95/CE (Ниски напон) - 2012/19/EU (WEEE)

Одржавање и чување

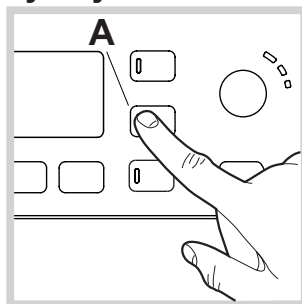
SR

Искључивање воде и електричне енергије

- Затворите славину за воду после сваког прања. Овим се спречава хабање водоводних инсталација машине и уклања опасност од цурења.
- Електрични кабл уклоните када чистите машину и током поправки.

Чишћење машине за прање веша

- Спољашњи и гумени делови се могу очистити меком крпом навлаженом млаком водом и сапуницом. Не користите растворе или абразивна средства.
- Машина за прање рубља има програм „Самочишћење“ за **унутрашње делове који треба обавити без икакве одеће у бубњу**.

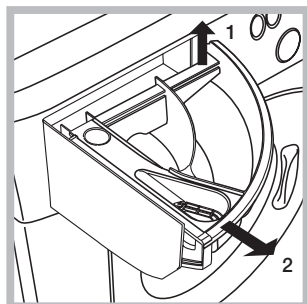


Детерџент (количина одговара 10% од оне која се препоручује за мало запрљану одећу) или посебни адитиви за чишћење машине за прање рубља могу се користити као додатак у току програма прања.

Препоручује се програм чишћења на сваких 40 циклуса прања.

Да бисте активирали програм, притисните тастер **A** на 5 секунди (погледајте слику). Програм почиње аутоматски и траје око 70 минута. Да бисте зауставили циклус, притисните тастер START/PAUSE.

Чишћење посуде за детерџент



Ослободите фиоку тако што ћете је подићи и повући према себи (погледајте слику). Исперите је под млазом воде; ово треба често радити.

Нега врата и бубња

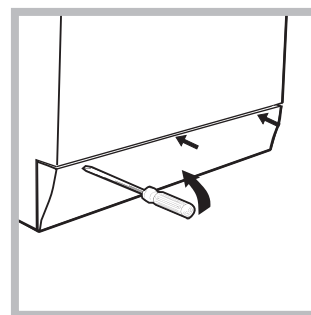
- Врата увек остављајте одшкринута да би се избегло стварање непријатних мириса.

Чишћење пумпе

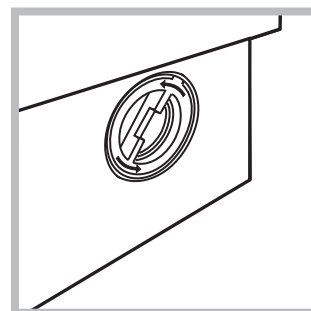
Машина је опремљена пумпом која се сама чисти и није јој потребно одржавање. Ипак, може се десити да мали предмети (метални новац, дугмад) упадну у предкомору која штити пумпу, а која се налази у њеном доњем делу.

! Уверите се да је циклус прања завршен и извучите утикач.

За приступ преткомори:



1. скинути плочу на предњем делу машине помоћу одвијача (погледајте слику);



2. одвртите поклопац okreћући га у супротно од смера кретања казаљке на сату (погледајте слику); излазак воде је нормалан;

3. очистите унутрашњост пажљиво;
4. вратите поклопац;
5. вратите плочу, водећи рачуна да су шарке убачене у одговарајуће осовине, пре него што га притиснете према машини.

Провера црева за напајање водом

Црево за довод воде проверите барем једном годишње. Уколико има напрстина и пукотина треба га заменити: јаки притисци током прања могли би изазвати изненадна пуцања.

! Никада не користите већ коришћена црева.

! Машина је пројектована и направљена да задовољи све међународне безбедносне норме. Ова упозорења су дата из безбедносних разлога и треба их пажљиво прочитати.

Општа сигурност

- Овај уређај је направљен искључиво за кућну употребу.
- Овај уређај могу да користе деца од 8 година старости и особе са смањеним физичким, сензорним и менталним могућностима и са недовољним искуством и знањем ако их неко надгледа или ако су добили адекватне информације у вези са коришћењем уређаја на сигуран начин и разумели опасне спојеве. Деца не смеју да се играју са уређајем. Одржавање и чишћење не смеју да обављају деца без надгледања.
 - Немојте да сушите одећу која није опрана.
 - Одећу која је упрљана супстанцама као што су уље за кување, ацетон, алкохол, бензин, керозин, средства за уклањање мрља, терпентин, восак и суспензије за његово уклањање треба прати у топлој води са већом количином детерџента пре него што их осушите у сушачу.
 - Објекте као што су еластична гума (пена од латекса), капица за туширање, непропусни материјали, предмети са деловима од гуме и одећа или јастуци који имају делове од пене од латекса не треба сушити у сушачу.
 - Омекшиваче или сличне производе треба користити према упутству произвођача.
 - Завршни део циклуса сушења се одвија без топлоте (циклус хлађења) да би се осигурало да се предмети не оштете. **ПАЖЊА:** Никада не заустављајте сушач пре краја програма сушења. Ако се то деси, одмах извадите сву одећу и окачите је да би се брзо охладила.
- Машину не додирујте босим ногама или влажних руку или ногу.
- Утикач из утичнице не извлачите повлачењем за каић, него чврсто ухватите утикач.
- Не отварајте посуду за детерџенте док машина ради.
- Не додирујте воду која се испушта, јер може достићи високу температуру.
- Ни у ком случају не отварајте врата силом: могао би се оштетити сигурносни механизам који спречава случајно отварање.
- У случају квара, нипошто не пролазити унутрашњим механизмима у покушају поправљања.
- Проверавајте стално да се деца не приближавају машини док ради.
- Током прања врата машине могу се могу загрејати.
- Уколико треба померити машину, то треба да раде две или три особе уз максималну пажњу. Ово немојте никада радити сами, јер је машина веома тешка.
- Пре убацивања веша проверите да ли је бубањ празан.
- Током сушења врата машине могу да се загреју.
- Не сушите рубље опрано запаљивим растворима (нпр. трелин).

- Не сушите гуму и сличне еластомере.
- Током фаза сушења славина за воду треба да буде одвртнута.
- Извадите све предмете из џепова, као што су упалаћи и шибице.
- Децу млађу од 3 године треба држати даље од машине за сушење веша ако нису под сталним надзором.

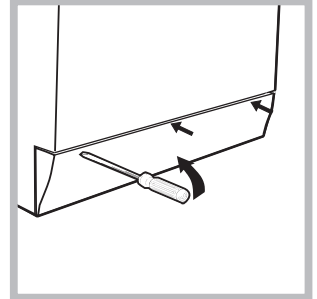
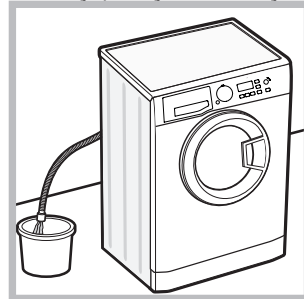
Одлагање на отпад

- Одлагање амбалаже на отпад: придржавајте се локалних прописа, тако да амбалажа може бити поново употребљена.
- Европска директива 2012/19/EU о отпаду електричних и електронских уређаја, прописује да кућни уређаји не смеју бити одлагани у редовном промету чврстог градског отпада. Одбачене уређаје треба посебно сакупити чиме се побољшава стопа прикупљања корисног отпада и рециклаже материјала од којих су сачињени и спречава потенцијално нарушавање здравља и животне средине. Символ прецртане канте за отпатке налази се на свим производима да би подсетио на обавезу одвојеног сакупљања. За детаљније информације о правилном одлагању кућних уређаја власници се могу обратити предвиђеној јавној служби или продавцима.

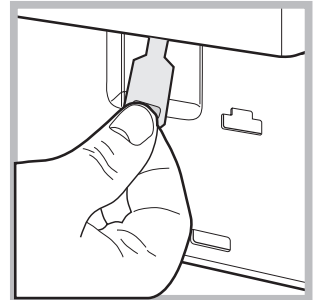
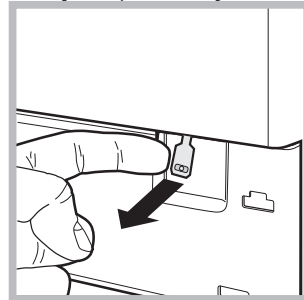
Ручно отварање врата

У случају да не можете да отворите врата због недостатка струје, а желите да прострате влажан веш, урадите следеће:

1. Извуците утикач из утичнице.



2. проверите да ли је ниво воде унутар машине испод нивоа отвора; у супротном извуците вишак воде кроз испусно црево сакупљајући је у кофу као што је показано на слици.
3. уклоните плочу на предњем делу машине помоћу одвијача (погледајте слику).

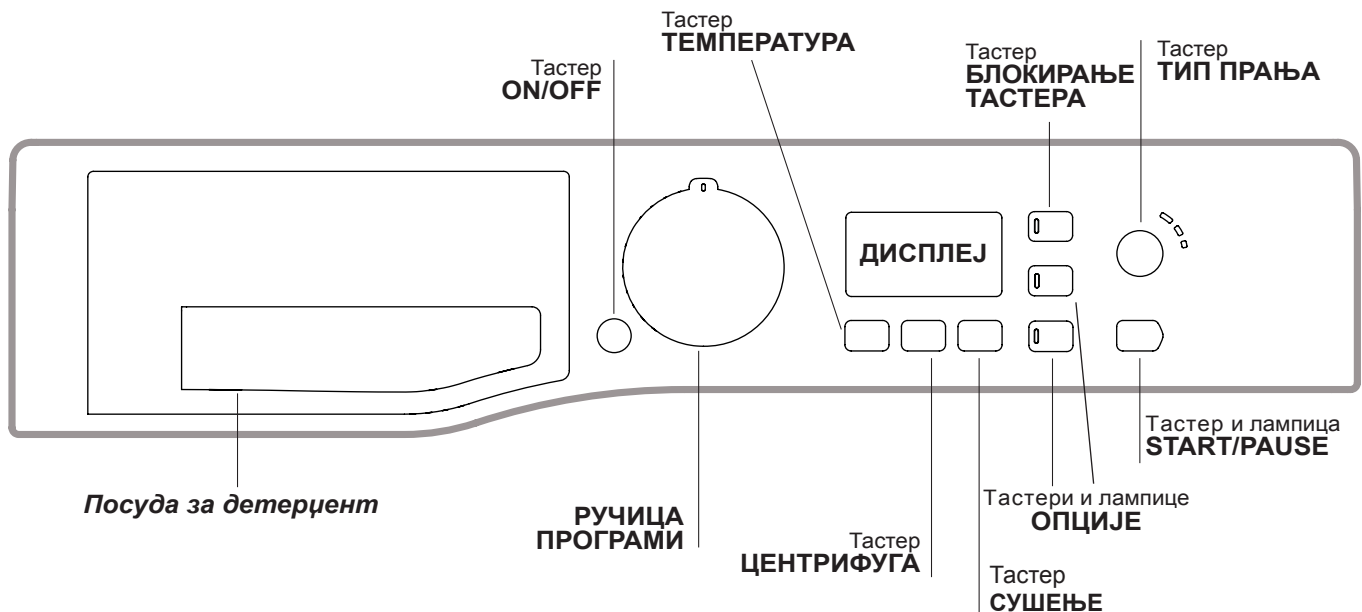


4. помоћу језичка приказаног на слици извлачити према напоље све док се не покрене пластични потезач; затим повући према доле и истовремено отворити врата.
5. вратите плочу, водећи рачуна да су шарке убачене у одговарајуће осовине, пре него што га притиснете према машини.

Опис машине за прање веша

SR

Командна табла



Посуда за детергент: за сипање детерџента и адитива (погледајте „Детерџенти и веш“).

Тастер **ON/OFF** : притисните на кратко тастер за укључивање или искључивање машине. Лампица **START/PAUSE** која трепери полако зеленом бојом указује да је машина укључена. За искључивање машине током прања тастер треба држати притиснут мало дуже, око 3 сек.; кратак или случајни притисак неће омогућити искључивање машине. Искључивање машине током прања поништава само прање.

РУЧИЦА ПРОГРАМИ: за подешавање жељеног програма (погледајте „Табелу програма“).

Тастери и лампице **ОПЦИЈЕ**: за избор опција на располагању. Контролна лампица која одговара одабраној опцији остаће упаљена.

Тастер **ТИП ПРАЊА** : Притисните га да бисте изабрали жељени интензитет прања.

Тастер **ТЕМПЕРАТУРА** : притисните тастер за редуковање или искључивање температуре; вредност се приказује на дисплеју.

Тастер **ЦЕНТРИФУГА** : притисните тастер за редуковање или потпуно искључивање центрифуге; вредност се очитава на дисплеју.

Тастер **СУШЕЊЕ** : Притисните га да бисте смањили или искључили сушење; ниво или време сушења који су изабрани биће приказани на дисплеју.

Тастер и лампица **START/PAUSE**: када зелена лампица трепери полако, притисните тастер за покретање прања. Када се циклус покрене, лампица светли стално. За покретање паузе прања притисните поново тастер; лампица ће треперити жутом бојом. Ако симбол  није осветљен, могуће је отворити врата. За покретање прања од тачке у којој је прекинуто притисните тастер поново.

Тастер **БЛОКИРАЊЕ ТАСТЕРА**: за активирање блокаде командне табле тастер држати притиснут око 2 секунде. Осветљени симбол  показује да је командна табла блокирана. На овај начин се спречава случајна промена програма (са изузетком тастер за ON/OFF), пре свега у случају да у кући има деце. За деактивирање блокаде командне табле тастер држите притиснут око 2 секунде.

Статус stand by

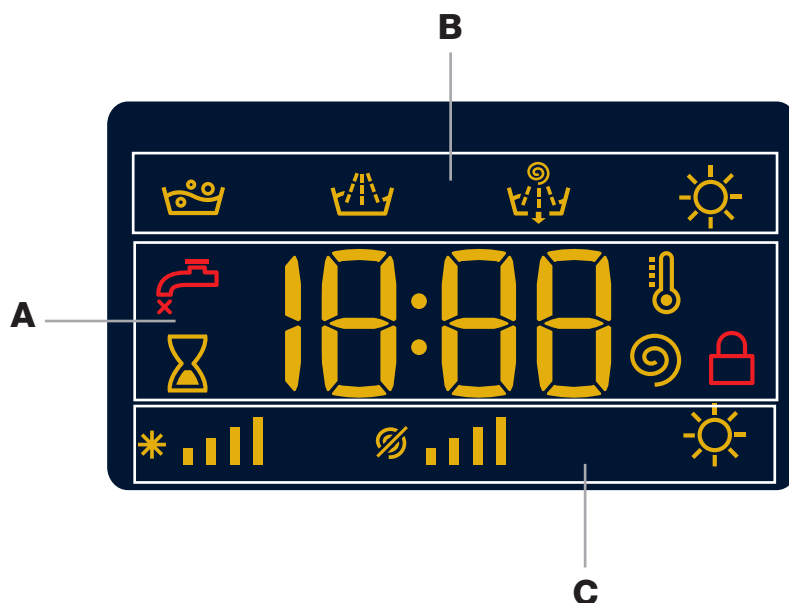
Ова машина за прање испуњава све нове стандарде везане за уштеду електричне енергије и опремљена је системом за аутоматско гашење (stand by) који се активира након око 30 минута у случају да се машина не користи. Накратко притисните тастер ON/OFF и машина ће се поново активирати.

Потрошња када је машина искључена: 0,5 W

Потрошња када је машина укључена: 8 W

Дисплеј

SR



Дисплеј је користан за програмирање машине и пружа вишеструке информације.

У одељку **A** се приказује трајање разних програма и на располагању је круг који показује време преостало до краја програма (Дисплеј ће приказати максимално трајање изабраног циклуса које би могло да се смањи након неколико минута, јер стварно трајање програма варира у зависности од терета веша и подешавања); а у случају да је задато ПОКРЕТАЊЕ СА ЗАДРШКОМ, приказује се време преостало до покретања одабраног програма. Осим тога, притиском на одговарајући тастер се приказују максималне вредности брзине центрифуге, температуре и времена сушења које машина може постићи на основу одабраног програма или последње изабране вредности ако су компатибилне са изабраним програмом.

У одељку **B** се приказују „фазе прања“ предвиђене за одабрани програм, а за покренути програм „фазе прања“ у току:

- Прање
- Испирање
- Центрифуга/Пражњење
- Сушење

У одељку **C** присутне су, слева, иконе које се односе на „температуру“, „центрифугу“ и „Задршку покретања“. Цртице „температура“ * показују ниво температуре у односу на максималну коју је могуће изабрати за подешени циклус.

Цртице „центрифуга“ показују ниво центрифуге у односу на максималну коју је могуће изабрати за подешени циклус.

Симбол се пали током регулације сушења.

Контролна лампица **Врата блокирана**

Упаљени симбол показује да су врата блокирана. Да би се избегла оштећења, пре отварања врата треба сачекати да се симбол угаси.

За отварање врата током текућег циклуса притисните тастер START/PAUSE; када се симбол ВРАТА БЛОКИРАНА угаси, биће могуће отворити врата.

Како реализовати циклус прања или сушења

SR

1. **УКЉУЧИВАЊЕ МАШИНЕ.** Притисните тастер ; лампица START/PAUSE споро трепери зелено.
2. **УБАЦИВАЊЕ ВЕША.** Отворите врата. Ставите веш, водећи рачуна да не пређе тежину дату у табели програма на следећој страни.
3. **ДОЗИРАЊЕ ДЕТЕРЏЕНТА.** Извучите посуду и сипајте детерџент у одговарајуће кадице како је објашњено у „Детерџенти и веш“.
4. **ЗАТВОРИТЕ ВРАТА.**
5. **ИЗБОР ПРОГРАМА.** Помоћу ручице ПРОГРАМИ изаберите жељени програм; са њим је повезана температура и брзина центрифуге које се могу променити. На екрану се појављује дужина трајања циклуса.
6. **ПОСЕБНО ПОДЕШАВАЊЕ ЦИКЛУСА ПРАЊА.** Притисните одговарајуће тастере:
Промена температуре и/или центрифуге. Машина аутоматски приказује максималне вредности температуре и центрифуге предвиђене за задати програм или последње изборе ако су компатибилни са изабраним програмом. Притиском на тастер  прогресивно се смањује температура све до прања на хладно „OFF“. Притиском на тастер  прогресивно се смањује центрифуга све до искључења „OFF“. Још један притисак на тастере вратиће вредности на предвиђени максимум за изабрани циклус.
! Избором програма 4 температуру можете повећати све до 90°C (+ претпрање).

Мењање сушења

Првим притиском на тастер  машина аутоматски бира ниво сушења који је у потпуности компатибилан са изабраним програмом. Наредним притисцима се смањује ниво и самим тим и време сушења све до искључивања на „OFF“.

Предвиђене су две могућности:

A - На основу нивоа влаге у осушеном вешу:

Пеглање (A1): мало влажан веш, лак за пеглање.

Простирање (A2): идеално за веш ком није потребно сушење до краја.

Орман (A3): прилагођено за слагање веша у орман без пеглања.

Додатно (A4): прилагођено за веш ком је потребно сушење до краја, попут фротира и баде-мантила.

B - На основу времена: од **30** до **180** минута.

У изузетним случајевима, када тежина рубља које треба опрати и осушити превазилази дозвољени максимум, оперите га, и након завршетка програма, поделите и вратите један део у бубањ. У овом случају треба се придржавати упутстава «Само сушење». Исте радње поновити за остатак терета.

НАПОМЕНА: Након сушења потребно је увек сачекати да се рубље охлади.

Само сушење

Дугметом ПРОГРАМИ одаберите сушење (12-13-14) на основу врсте тканине, затим задајте жељени тип сушења помоћу тастера СУШЕЊЕ .

Избором помоћу програматора сушење памука и притиском на тастер „Еко“ обавиће се аутоматско сушење које омогућава уштеду струје захваљујући оптималној комбинацији температуре ваздуха и трајања циклуса; На дисплеју се приказује ниво сушења „A2“.

Бирање жељеног интензитета прања.

Опција  дозвољава оптимизовање прања на основу степена задрљаности одеће и жељеног интензитета прања.

Изаберите програм прања, циклус се аутоматски подешава на ниво „Normal“, оптимизован за рубље које је умерено задрљано (подешавање не важи за циклус „Вуна“, који се аутоматски подешава на ниво „Delicate“.

За много задрљано рубље притискајте тастер  док не достигнете ниво „Intensive“. Овај ниво гарантује прање високог учинка захваљујући употреби веће количине воде у почетној фази циклуса и већим механичким покретима и користан је за уклањање најупорнијих флека. Може се користити **са** избељивачем или **без** њега.

Ако желите да обавите избељивање, убаците испоручену додатну кадицу **4**, у кадицу **1**. При дозирању избељивача не прелазите ниво „max“ обележен на централном делу (погледајте слику на стр. 22).

За мало задрљано рубље или за нежнији третман одеће притискајте тастер  док не достигнете ниво „Delicate“. Циклус смањује механичке покрете како би се гарантовали савршени резултати прања за осетљиво рубље.

Промене карактеристика циклуса.

- Притисните тастер за активирање опције; упалиће се лампица која одговара тастеру.
- Притисните поново тастер за деактивирање опције; лампица ће се угасити.

! Ако одабрана опција није компатибилна са задатим програмом лампица ће треперити, а опција се неће активирати.

! Ако одабрана опција није у складу са неком другом претходно подешеном, одговарајућа лампица прве одабране функције ће треперити, а активираће се само друга, лампица активиране опције се пали.

! Опције могу мењати препоручену количину веша и/или трајање циклуса.

7. **ПОКРЕТАЊЕ ПРОГРАМА.** Притисните тастер START/PAUSE. Одговарајућа лампица ће светлети константно зелено, а врата ће се блокирати (упаљен симбол ВРАТА БЛОКИРАНА ). За промену програма током текућег циклуса покрените паузу машине притиском на тастер START/PAUSE (лампица START/PAUSE ће треперити полако жутом бојом); затим одаберите жељени циклус и поново притисните тастер START/PAUSE.
За отварање врата током текућег циклуса притисните тастер START/PAUSE; када се симбол ВРАТА БЛОКИРАНА  угаси, биће могуће отворити врата. Притисните поново тастер START/PAUSE за поновно покретање програма од тачке у којој је био заустављен.
8. **КРАЈ ПРОГРАМА.** На дисплеју се исписује „END“ када се угаси симбол ВРАТА БЛОКИРАНА , биће могуће отворити врата. Отворите врата, извучите веш и угасите машину.

! Ако желите да откажете већ покренути циклус, дуго притисните тастер . Циклус се прекида и машина се гаси.

Табела програма

Програми	Опис програма	Макс. темп. (°C)	Макс. брзина (обртаји у минути)	Сушење	Детерџенти					Оптерећење макс. (кг)	Трајање циклуса
					Претпрање	Прање	Избел-ивач	Омекшивач			
CLEAN Plus											
1	Против мрља	40°	1400	●	-	●	-	●	5	Време трајања програма могуће је контролисати преко дисплеја.	
2	Против мрља брз	40°	1200	●	-	●	-	●	4,5		
3	Бело рубље	60°	1400	●	-	●	-	●	5		
4	 Памук 60°(1): Веома заправо бели и шарени веш постојаних боја.	60°	1400	●	-	●	●	●	8		
4	Памук (+ претпрање): веома заправо бела одећа.	90°	1400	●	●	●	-	●	8		
5	 Памук 40° (2): Мало заправо бели и осетљиви шарени веш постојаних боја.	40°	1400	●	-	●	●	●	8		
6	Синтетика: Веома прљав отпоран шарени веш.	60°	800	●	-	●	●	●	4		
SPECIALS											
7	Антиалергијско	60°	1400	●	-	●	●	●	5		
8	Вуна: За вуну, кашмир, итд.	40°	800	●	-	●	-	●	2		
9	Осетљиво	30°	0	●	-	●	-	●	1		
10	Брзо 30' минута: За брзо освежавање прљавог веша (није за вуну, свилу и веш који се пере ручно).	30°	800	-	-	●	-	●	3,5		
11	Прање и сушење 45'	30°	1400	●	-	●	-	●	1		
DRYING											
12	Памук	-	-	●	-	-	-	-	6		
13	Синтетика	-	-	●	-	-	-	-	4		
14	Вуна	-	-	●	-	-	-	-	2		
Делимични											
	Испирање	-	1400	●	-	-	-	●	8		
	Центрифуга + Избацивање воде	-	1400	●	-	-	-	-	8		
	Само Избацивање воде *	-	OFF	-	-	-	-	-	8		

* Избором програма  и искључивањем циклуса центрифуге, машина ће обавити само прањење.

Трајање циклуса приказано на екрану или наведено у упутству је процена заснована на стандардним условима. Стварно време може да зависи од више бројних фактора, као што су температура и притисак воде на улазу, температура околине, количина детерџента, количина и тип рубља, уравнотеженост рубља, додатне изабране опције.

За све Тест институте:

- 1) Контролни програм према норми EN 50229: задајте програм 4 са температуром од 60°C.
- 2) Дуги програм за памук: задајте програм 5 са температуром од 40°C.

Опције прања

! Ако одабрана опција није компатибилна са задатим програмом лампица ће треперити, а опција се неће активирати.

! Ако одабрана опција није у складу са неком другом претходно подешеном, одговарајућа лампица прве одабране функције ће треперити, а активираће се само друга, лампица активираних опција се пали.

Еко

Функција Еко прање доприноси уштеди енергије тако што се не греје вода која се користи за прање рубља – предност за животну средину и рачун за струју. Заправо, појачана радња и оптимизована потрошња гарантују оптималне резултате у истом просечном трајању стандардног циклуса. Да бисте добили најбоље резултате прања, препоручујемо употребу течног детерџента.

Избором такође функције сушења, на крају прања биће аутоматски обављено сушење које такође доприноси уштеди струје захваљујући оптималној комбинацији ваздуха и трајања циклуса.

! Може да се активира на програмима 4 и 5.

Задавање покретања са задршком

За подешавање покретања одабраног програма са задршком притискајте одговарајући тастер све док се не постигне жељено време задршке. Када је ова опција омогућена, одговарајући светлосни индикатор ће остати осветљен. За укидање одложеног покретања притискајте тастер све док се на дисплеју не појави натпис „OFF“.

Детерџенти и веш

SR

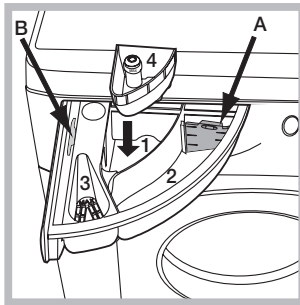
Посуда за детерџент

Добар резултат прања зависи чак и од исправног дозирања детерџента: повећаном дозом прање није ефикасније а доприноси се стварању наслага на унутрашњим деловима машине и загађењу животне средине.

! Користите детерџент у праху за бело памучно рубље и за претпрање или за прање рубља на температури већој од 60°C.

! Пратите упутства на паковању детерџента.

! Не користите детерџенте за ручно прање, пошто стварају много пене.



Извуците посуду за детерџенте и сипајте детерџент или адитив прању на следећи начин

кадица 1: Детерџент за претпрање (у праху)
Пре сипања детерџента проверите да није убачена додатна кадица 4.

кадица 2: Детерџент за прање (у праху или течан) У случају да користите течан детерџент, препоручује се коришћење приложеног зида **A** за исправно дозирање. За употребу детерџента у праху користите зид у отвору **B**.

кадица 3: Адитиви (омекшивач, итд.)
Омекшивач не сме да цури кроз решетку.
додатна кадица 4: Избељивач

Припрема веша

- Веш поделите према:
 - врсти тканине/ симболу на етикети.
 - бојама: одвојите шарени од белог веша.
- Испразните џепове и проверите дугмад.
- Не прелазите наведене вредности, које се односе на суво рубље: погледајте „Табелу програма“.

Колико је тежак веш?

- 1 чаршав 400-500 гр.
- 1 јастучница 150-200 гр.
- 1 столњак 400-500 гр.
- 1 баде-мантил 900-1200 гр.
- 1 пешкир 150-250 гр.

Посебни програми

Против мрља: Овај програм **1** је прилагођен прању много запрљаног рубља са отпорним бојама. Овај програм гарантује супериорнију класу прања од стандардне (класа **A**). Не користите овај програм ако сте помешали рубље различитих боја. Препоручујемо употребу детерџента у праху. За упорне мрље препоручујемо претходно третирање са посебним адитивима.

Избором функције сушења на крају прања аутоматски ће бити обављено сушење као на отвореном уз предност да нема блеђења одеће због сунца ни губљења белине због прашине у ваздуху. Могу да се подесе само сушења по нивоима. Саветујемо коришћење нивоа сушења „**A2**“.

Против мрља брз: овај програм је предвиђен за прање веша са свежим мрљама, чак и оним најупорнијим, за сат времена. Прилагођен је за обојени веш од мешаних тканина и гарантује њихово максимално очување.

Избором функције сушења на крају прања аутоматски ће бити обављено сушење као на отвореном уз предност да нема блеђења одеће због сунца ни губљења белине због прашине у ваздуху. Могу да се подесе само сушења по нивоима.

Саветујемо коришћење нивоа сушења „**A2**“.

Бело рубље: употребљавајте циклус **3** за прање белог рубља. Програм је намењен очувању светле боје белог рубља током времена. За најбоље резултате се препоручује коришћење детерџента у праху.

Избором функције сушења на крају прања аутоматски ће бити обављено сушење као на отвореном уз предност да нема блеђења одеће због сунца ни губљења белине због прашине у ваздуху. Могу да се подесе само сушења по нивоима.

Антиалергијско: Користите програм **7** за уклањање главних изазивача алергија попут полена, гриња, псећих или мачећих длака.

Вуна - Woolmark Apparel Care - Green:

Циклус прања „Вуна“ ове машине за прање веша је одобрен од стране Woolmark Company за прање одеће од вуне класификоване за „ручно прање“, под условом да се прање извршава у складу са упутствима наведеним на етикети одеће и напоменама произвођача машине за прање веша. (M1127)



Осетљиво: користите програм **9** за прање веома осетљивог рубља, које има апликације од штраса или перлица.

За прање одеће од **свиле** и **завеса** изаберите циклус **9** и подесите ниво „**Delicate**“ под опцијом

Препоручујемо да преврнете одећу пре прања и ставите мале делове у одговарајућу врећицу за прање осетљиве одеће. За најбоље резултате се препоручује коришћење течног детерџента за осетљиву одећу.

Прање и сушење 45': Користите програм **11** за прање и сушење одеће (памучне и синтетичке) која је мало запрљана за кратко време. Ако изаберете овај циклус, могуће је прати и осушити до 1 кг веша за само 45 минута. Да бисте добили најбоље резултате, користите течан детерџент; унапред третирајте манжетне, оковратнике и мрље.

Систем балансирања терета

Пре сваке центрифуге, да би се избегле претеране вибрације и терет равномерно распоредио, бубањ се окреће брзином мало већом од оне током прања. Ако се после неколико поновљених покушаја терет још увек није равномерно распоредио, машина ће извршити центрифугу брзином мањом од предвиђене. У случају великог дисбаланса, распоређивање врши машина уместо центрифуге. Да би се побољшало распоређивање терета и правилно балансирање, препоручује се мешање великих и малих комада веша.

Може се догодити да машина не ради. Пре позивања Техничке службе (*погледајте „Техничка служба“*), проверите да се не ради о проблему лако решивом уз помоћ следећег списка.

Неправилности:

Машине се не укључује.

Циклус прања не почиње.

Машина не прима воду
(на дисплеју се приказује
треперећи натпис „H2O“).

Машина наизменично прима и
испушта воду.

Машина не испушта воду или не
центрифугира.

Машина јако вибрира током
центрифуге.

Машина губи воду.

Лампице „Опције“ и „START/
PAUSE“ брзо трепере и на
дисплеју се приказује шифра
неправилности (нпр. F-01, F-..).

Настаје много пене.

Машина не суши.

Могући узроци / Решење:

- Утикач није увучен у утичницу или није увучен довољно да би имао контакт.
- У кући нема струје.

- Врата нису добро затворена
- Дугме ON/OFF није притиснуто.
- Дугме START/PAUSE није притиснуто.
- Славина за воду није отворена.
- Подешено је одлагање времена покретања (ЗАДРШКА ПОКРЕТАЊА, *погледајте „Како извести циклус прања“*).

- Црево за напајање водом није повезано на славину.
- Црево је савијено.
- Славина за воду није отворена.
- У кући нема воде.
- Притисак није задовољавајући.
- Дугме START/PAUSE није притиснуто.

- Одводно црево није постављено између 65 и 100 цм од земље (*погледајте „Постављање“*).
- Крај испусног црева је потопљен у воду (*погледајте „Постављање“*).
- Цев у зиду пропушта ваздух.

Ако се и после ових провера проблем не реши, затворите славину за воду, искључите машину и позовите Техничку службу. Ако се стан налази на последњим спратовима зграде, могуће је да се јавља феномен сифона, због чега машина стално убацује и избацује воду. Да бисте избегли ову неправилност у продаји се налазе одговарајући анти-сифон вентили.

- Програмом није предвиђено избацивање воде: са одређеним програмима потребно је ручно избацивати воду.
- Одводно црево је савијено (*погледајте „Постављање“*).
- Испусни вод је зачепљен.

- Бубањ у тренутку инсталације није био правилно деблокиран (*погледајте „Постављање“*).
- Машина не стоји равно (*погледајте „Постављање“*).
- Машина је притиснута између намештаја и зида (*погледајте „Постављање“*).

- Црево за довод воде није добро затегнуто (*погледајте „Постављање“*).
- Фиока за детерџенте је блокирана (за чишћење *погледајте „Одржавање и чување“*).
- Одводно црево није добро фиксирано (*погледајте „Постављање“*).

- Искључите машину и извуците утикач из утичнице, сачекајте око 1 минут а затим је поново укључите.
Уколико неправилност остане, позвати Техничку службу.

- Детерџент није одређен за машинско прање (треба да носи натпис „за машинско прање“, „за ручно и машинско прање“, или слично).
- Претерано дозирање.

- Утикач није увучен у утичницу или није увучен довољно да би имао контакт.
- У кући нема струје.
- Врата нису добро затворена.
- Подешено је одлагање времена покретања.
- Ручица СУШЕЊЕ у положају OFF.

Техничка служба

SR

Пре него што позовете Техничку службу:

- Проверите да ли сами можете да отклоните неправилност (*погледајте „Неправилности и решења“*);
- Поново покрените програм да бисте проверили да ли је неправилност уклоњена;
- У супротном, обратите се центру за техничку подршку.

! Никада се не обраћајте неовлашћеним сервисерима.

Јавите:

- врсту неправилности;
- модел машине (Mod.);
- серијски број (S/N).

Ове информације се налазе на плочици постављеној на задњем делу машине и у предњем делу отвора.

!  Tento symbol vám připomíná potřebu přečtení návodu k použití.

CZ

CZ

Česky

FDG 8640

Obsah

Instalace, 2-3

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy
Připojení k elektrické a k vodovodní síti
První prací cyklus
Technické údaje

Údržba a péče, 4

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění pračky
Čištění dávkovače pracích prostředků
Péče o dvířka a buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice na vodu

Opatření a rady, 5

Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace
Manuální otevření dvířek

Popis pračky, 6-7

Ovládací panel
Displej

Jak provést prací cyklus nebo cyklus sušení, 8

Programy a volitelné funkce, 9

Tabulka programů
Volitelné funkce praní

Prací prostředky a prádlo, 10

Dávkovač pracích prostředků
Příprava prádla
Speciální programy
Systém automatického vyvážení náplně

Poruchy a způsob jejich odstranění, 11

Servisní služba, 12

Instalace

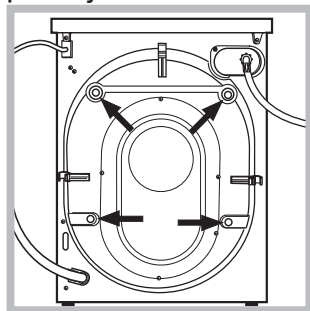
CZ

! Je důležité uschovat tento návod tak, abyste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.
! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.



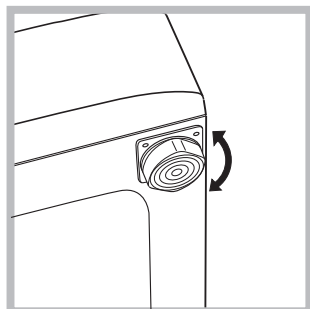
3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.
5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpět.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

Vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.



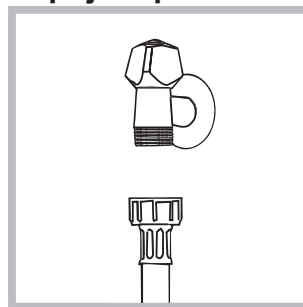
2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek); Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše,

nesmí přesáhnout 2°.

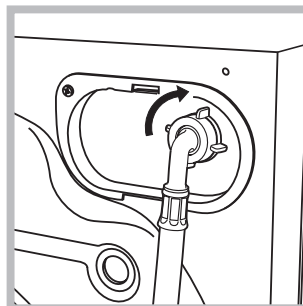
Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

Připojení k elektrické a k vodovodní síti

Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud nebude čirá.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

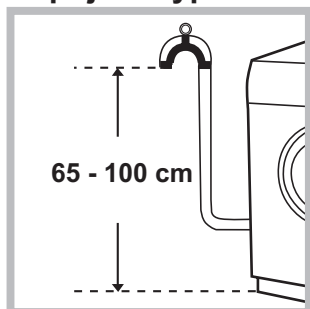
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

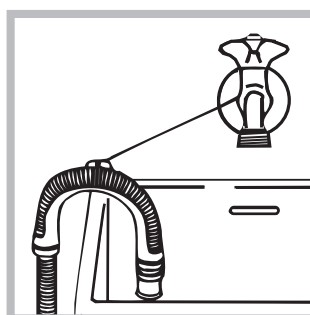
! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Používejte hadice z příslušenství zařízení.

Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici, aniž byste ji ohýbali, k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí;



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte vodící držák z příslušenství ke kohoutu (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně

autorizovanému technickému personálu. Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než je použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracího programu „Samočištění“ (viz „Čištění pračky“).

Technické údaje	
Model	FDG 8640
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 60,5 cm
Kapacita	od 1 do 8 kg pro praní od 1 do 6 kg pro sušení
Napájení	Viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení.
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 62 litrů
Rychlost odstředování	až do 1400 otáček za minutu
Kontrolní program podle normy EN 50229	praní: program 4; teplota 60 °; náplň 8 kg prádla. sušení: sušení menší (2kg) náplně musí být provedeno volbou úrovně sušení "A1" (K Žehlení) a tato náplň musí být tvořena 2 prostěradly, 1 povlaky a 1 ručníky; sušení zbývajících náplně musí být provedeno volbou úrovně sušení "A4" (EXTRA).
 	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízké napětí) - 2012/19/EU (WEEE)
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 51 Odstředování: 80 Sušení: 58

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

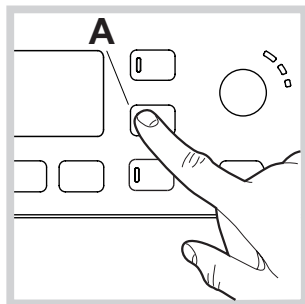
Čištění pračky

- Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.
- Pračka je vybavena programem „**SAMOČISTĚNÍ**“ vnitřních částí, který musí být proveden **bez jakéhokoli druhu náplně v bubnu**.

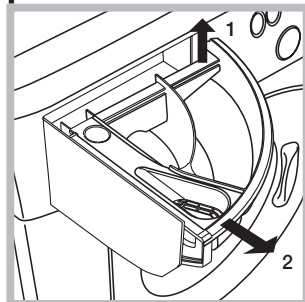
Prací prostředek (množství rovnající se 10% množství doporučeného pro částečně znečištěné prádlo) nebo specifické přídatné prostředky pro čištění pračky budou moci být použity jako pomocné prostředky v pracím programu. Doporučuje se provést samočisticí program každých 40 cyklů praní.

Pro aktivaci programu stiskněte tlačítko **A** na dobu 5 sekund (viz obrázek).

Program bude zahájen automaticky a bude trvat přibližně 70 minut. Cyklus je možné ukončit stisknutím tlačítka START/PAUSE.



Čištění dávkovače pracích prostředků



Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytažením směrem ven (viz obrázek). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

Péče o dvířka a buben

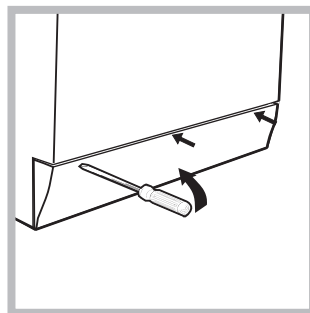
- Dvířka ponechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

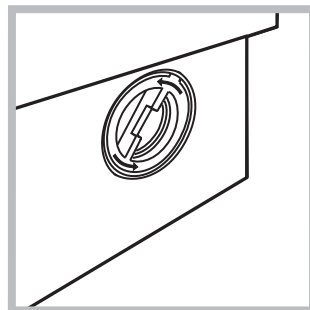
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (viz obrázek);



2. Odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek;
4. zašroubujte zpět víko;
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, když se nacházejí pod náležitým dohledem nebo když byly náležitě vyškoleny ohledně bezpečného použití zařízení a uvědomují si související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí provádět operace údržby a čištění bez dohledu.
 - Nesušte nevyprané oblečení.
 - Oblečení znečištěné látkami, jako je olej z vaření, aceton, líh, benzin, kerosen, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosk a látky na jeho odstranění, se musí před sušením v sušičce prádla vyprat v teplé vodě s vyšším množstvím pracího prostředku.
 - Předměty jako pěnová guma (latexová pěna), sprchové čepice, nepromokavé textilní látky, výrobky s jednou stranou z gumy a šaty nebo polštáře, které mají části z latexové gumy, se nesmí sušit v sušičce prádla.
 - Aviváž nebo podobné prostředky se musí používat v souladu s pokyny výrobce.
- Závěrečná část cyklu sušičky prádla pobíhá bez tepla (chladicí cyklus), aby se zabránilo poškození sušeného prádla. **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nezastavujte sušičku prádla před ukončením programu sušení. V takovém případě rychle vyjměte všechno prádlo ze sušičky a pověste jej, aby se rychle ochladilo.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemíst'ujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení oděvů, které byly čištěny hořlavými látkami (např. trichloretylénem).
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení molitanu a podobných elastomerů.
- Ujistěte se, že během cyklu sušení je vodotěsný kohoutek otevřený.
- Tato pračka se sušičkou může být používána pouze k sušení oděvů, které byly předtím vyprány ve vodě.
- Vyjměte z kapes všechny předměty, jako jsou zapalovače a zápalky

- Pokud nejsou děti mladší 3 let pod neustálým dozorem, musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od sušičky-

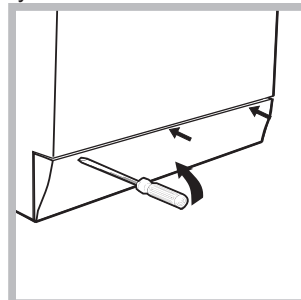
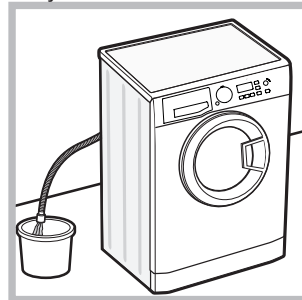
Likvidace

- Likvidace obalových materiálů:
 - při jejich odstranění postupujte v souladu s místními předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2012/19/ES o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními nařizuje, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být shromážděna zvlášť za účelem zvýšení počtu recyklovaných a znovupoužitých materiálů, z nichž jsou složena, a z důvodu zabránění možných ublížení na zdraví a škod na životním prostředí. Symbolem je přeškrtnutý koš, uvedený na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem. Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

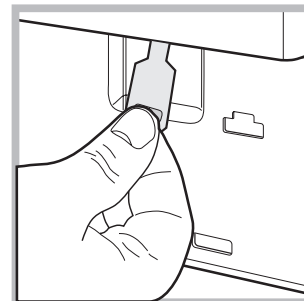
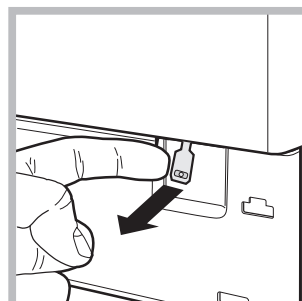
Manuální otevření dvířek

V případě, že není možné otevřít dvířka s průzorem z důvodu výpadku elektrické energie a hodláte pověsit prádlo, postupujte následovně:

1. vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.



2. Zkontrolujte, zda je hladina vody uvnitř zařízení nižší, než je úroveň otevření dvířek; v opačném případě vypustte přebytečnou vodu vypouštěcí hadicí a zachyťte ji do vědra, jak je znázorněno na obrázku.
3. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (viz obrázek).

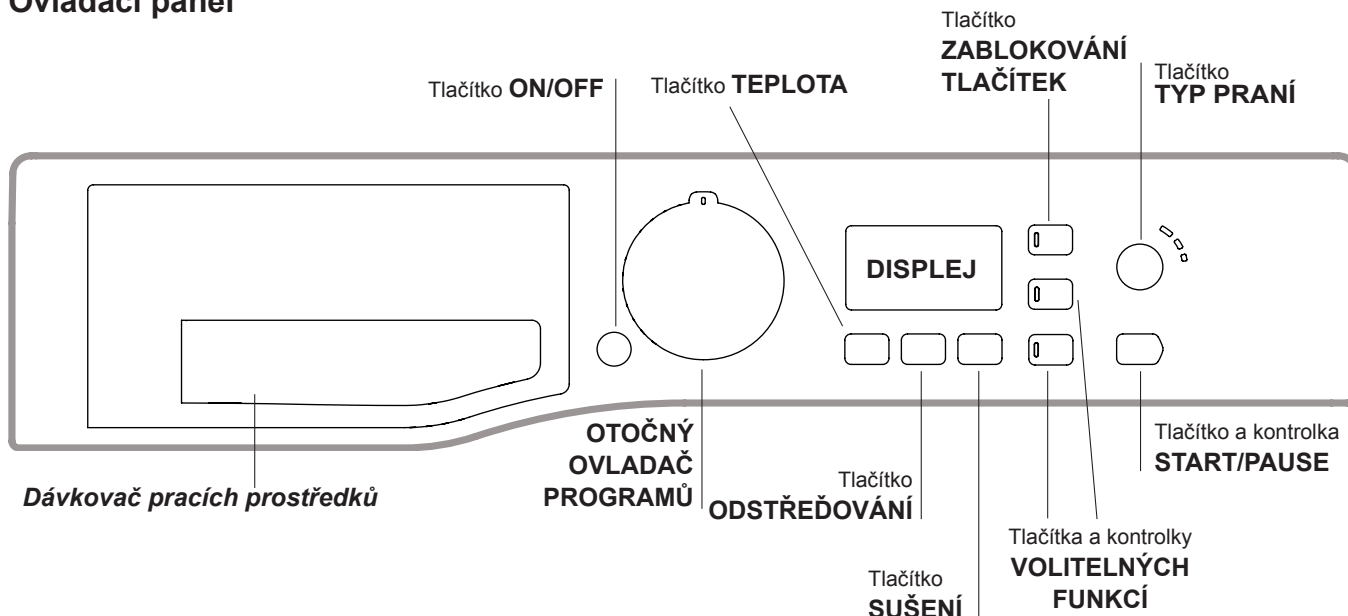


4. s použitím jazyčku označeného na obrázku potáhněte směrem ven z dorazu plastové táhlo až do jeho uvolnění; následně jej potáhněte směrem dolů a současně otevřete dvířka.
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Popis pračky

CZ

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostředků: slouží k dávkování pracích prostředků a přídatných prostředků (viz “Prací prostředky a prádlo”).

Tlačítko **ON/OFF** ☼: Zapnete nebo vypnete pračku krátkým stisknutím tlačítka. Kontrolka START/PAUSE pomalu blikající zeleným světlem poukazuje na to, že je zařízení zapnuté. Za účelem vypnutí pračky během praní je třeba držet tlačítko stisknuté déle, přibližně 3 sek.; krátké nebo náhodné stisknutí neumožní vypnutí pračky. Vypnutí zařízení během praní způsobí zrušení probíhajícího pracího programu.

OTOČNÝ OVLADAČ PROGRAMŮ: Slouží k nastavení požadovaného programu (viz “Tabulka programů”).

Tlačítka a kontrolky **VOLITELNÝCH FUNKCÍ:** slouží k volbě jednotlivých nabízených volitelných funkcí. Kontrolka zvolené volitelné funkce zůstane rozsvícena.

Tlačítko **TYP PRANÍ** 🌀: jeho stisknutím můžete provést volbu požadované intenzity praní.

Tlačítko **TEPLOTA** 🔥: Stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení teploty; hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **ODSTŘEDOVÁNÍ** 🌀: Stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení odstředování - hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **SUŠENÍ** ☀️: Jeho stisknutí slouží k omezení nebo úplnému vyloučení sušení; zvolená úroveň nebo doba sušení bude zobrazena na displeji.

Tlačítko a kontrolka **START/PAUSE:** když zelená kontrolka začne pomalu blikat, stiskněte toto tlačítko pro zahájení praní. Po zahájení cyklu se kontrolka rozsvítí stálým světlem. Přejete-li si přerušit praní, opětovně stiskněte tlačítko; kontrolka bude blikat oranžovým světlem. Když symbol 🚪 není rozsvícen, je možné otevřít dvířka. Za účelem opětovného zahájení cyklu z místa, v němž byl přerušen, opětovně stiskněte tlačítko.

Tlačítko **ZABLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK:** aktivace zablokování ovládacího panelu se provádí tak, že podržíte stisknuté tlačítko přibližně na 2 sekundy. Rozsvícená kontrolka 🚫 poukazuje na to, že je ovládací panel zablokovaný (s výjimkou tlačítka (ON/OFF)). Tímto způsobem se zamezí náhodným změnám programů, zejména když jsou v domácnosti děti. Zrušení zablokování ovládacího panelu se provádí tak, že podržíte stisknuté tlačítko přibližně na 2 sekundy.

Pohotovostní režim

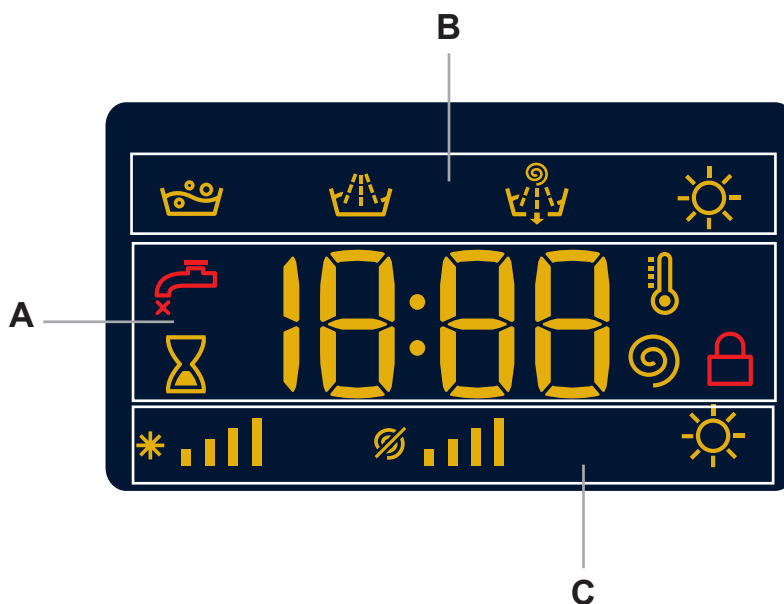
Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí přibližně 30 minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON/OFF a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.

Spotřeba v off-mode: 0,5 W

Spotřeba v Left-on: 8 W

Displej

CZ



Displej slouží k naprogramování zařízení a poskytuje četné informace.

V části **A** je zobrazována doba trvání různých programů, které jsou k dispozici, a po zahájení cyklu i zbývající doby do jeho ukončení (na displeji se zobrazí maximální doba trvání zvoleného cyklu, která se může po několika minutách snížit, protože skutečná doba trvání programu se mění v závislosti na náplni prádla a na zadaných nastaveních); v případě nastavení ODLOŽENÝ START bude zobrazena doba chybějící do zahájení zvoleného programu.

Kromě toho lze stisknutím příslušného tlačítka zobrazit maximální hodnoty teploty, rychlosti odstředování nebo druh sušení přednastavené pro zvolený program nebo poslední zvolené, jsou-li kompatibilní se zvoleným programem.

V části **B** jsou zobrazovány “fáze prání”, které jsou součástí zvoleného cyklu, a po zahájení programu také probíhající “fáze prání”:

- Prání
- Máchání
- Odstředování/Odčerpání vody
- Sušení

V části **C** jsou přítomné ikony - zleva – “teplota”, “odstředování” a “Sušení”.

Pruhy “odstředování” * znázorňují úroveň odstředování vzhledem k maximální nastavitelné hodnotě pro nastavený cyklus.

Pruhy “odstředování” znázorňují úroveň odstředování vzhledem k maximální nastavitelné hodnotě pro nastavený cyklus.

Symbol se rozsvítí během nastavování sušení.

Kontrolka **Zablokovaná dvířka**

Rozsvícený symbol poukazuje na zajištění dvířek. Aby se předešlo poškození, před otevřením dvířek je třeba vyčkat na zhasnutí uvedeného symbolu.

Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA zhasnutý, bude možné otevřít dvířka.

Jak provést prací cyklus nebo cyklus sušení

CZ

1. **ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ.** Stiskněte tlačítko ; kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat zeleným světlem.
2. **NAPLNĚTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka s průzorem. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
3. **NADÁVKUJTE PRACÍ PROSTŘEDEK.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části "Prací prostředky a prádlo".
4. **ZAVŘETE DVÍŘKA.**
5. **ZVOLTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovladačem PROGRAMŮ zvolte požadovaný program; teplotu a rychlost odstředování, které jsou k programu přiřazeny, je možné měnit. Na displeji se zobrazí doba trvání cyklu.
6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM DLE VAŠICH POTŘEB.** Použijte příslušná tlačítka:

Změňte teplotu a/nebo odstředování. Zařízení automaticky zobrazuje maximální teplotu a rychlost odstředování pro nastavený program nebo poslední zvolené hodnoty, jsou-li kompatibilní se zvoleným programem. Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit teplotu až po praní ve studené vodě "OFF". Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit rychlost odstředování až po jeho úplné vyloučení "OFF". Další stisknutí tlačítek obnoví nastavení maximálních přednastavených hodnot.

! Výjimka: při volbě programu 4 bude možné zvýšit teplotu až na 90°C (+ Předpírka).

Nastavení sušení

Při prvním stisknutí tlačítka  zařízení automaticky zvolí maximální úroveň sušení, kompatibilní se zvoleným programem. Následující stisknutí snižují zvolenou úroveň a následně i dobu sušení až po jeho úplné vyloučení – „OFF“.

K dispozici jsou dva druhy sušení:

A - Na základě požadované úrovně sušení:

K žehlení "A1": Určené pro kusy oblečení, které se následně musí žehlit. Úroveň zbytkové vlhkosti zjemní záhyby a usnadní jejich odstranění.

Ramínko "A2": Ideální pro ty kusy oblečení, které nevyžadují úplné vysušení.

Prádelník "A3": Vhodné pro prádlo, které je určeno k uložení do skříně bez potřeby žehlení.

Extra "A4": Vhodné pro kusy oblečení, které vyžadují úplné vysušení, jako jsou froté ručníky a župany.

B - Podle nastavené doby: od 30 do 180 minut.

Když je množství prádla ve výjimečných případech vyšší než maximální povolená náplň, proveďte prací cyklus, po jeho ukončení prádlo rozdělte a jednu ze dvou částí vložte zpět do bubny. Dále se řiďte pokyny pro **samostatné sušení**. Zopakujte stejný postup i při sušení zbývajících částí prádla.

Na konci cyklu sušení proběhne fáze ochlazování.

Samostatné sušení

Otočným ovladačem zvolte sušení (12-13-14) podle druhu tkaniny. Lze nastavit také požadovanou úroveň nebo dobu sušení tlačítkem SUŠENÍ .

Po provedení volby sušení bavlny otočným ovladačem programů a po stisknutí tlačítka „Eco“ bude provedeno automatické sušení, které umožní energetickou úsporu

díky optimální kombinaci teploty vzduchu a doby trvání cyklu; na displeji se zobrazí úroveň sušení Sušák na prádlo "A2".

Nastavte požadovanou intenzitu praní.

Tlačítko  umožňuje provést optimalizaci praní na základě stupně znečištění tkanin a požadované intenzity praní.

Zvolte program praní; cyklus bude automaticky nastaven na úroveň "Normal" a bude provedena jeho optimalizace pro středně znečištěné prádlo (toto nastavení neplatí pro cyklus „Vlna“, který se automaticky nastaví na úroveň "Delicate").

Pro značně znečištěné prádlo stiskněte tlačítko , dokud nebude nastavena úroveň "Intensive". Tato úroveň zaručuje dokonalé praní díky použití většího množství vody v počáteční fázi cyklu a větší mechanický pohyb a je užitečná pro odstranění nejodolnějších skvrn. Může se používat s bělicím prostředkem nebo bez něj. Když si přejete provést bělení, vložte přídatnou nádobku 4 z příslušenství do přihrádky 1. Při dávkování bělicího prostředku nepřekračujte úroveň „max“, vyznačenou na středovém čepu (viz obrázek na str. 34).

Pro mírně znečištěné prádlo nebo pro choulostivější zacházení s látkami stiskněte tlačítko  až po dosažení úrovně "Delicate". Cyklus omezí mechanický pohyb pro zajištění dokonalých výsledků praní u choulostivého prádla.

Změna vlastností cyklu.

- Stiskněte tlačítka aktivace volitelné funkce; dojde k rozsvícení odpovídající kontrolky tlačítka.
- Opětovným stisknutím můžete zvolenou volitelnou funkci zrušit; příslušná kontrola zhasne.

! V případě, že zvolená volitelná funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, kontrolka začne blikat a volitelná funkce nebude aktivována.

! Když zvolená volitelná funkce není kompatibilní s některou z již nastavených volitelných funkcí, kontrolka první zvolené funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá; kontrolka aktivované volitelné funkce se rozsvítí.

! Volitelné funkce mohou změnit doporučenou náplň a/ nebo dobu trvání cyklu.

7. **SPUSŤTE PROGRAM.** Stiskněte tlačítko START/PAUSE. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým modrým světlem a dojde k zablokování dvířek (rozsvícený symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA ). Za účelem změny programu během probíhajícího cyklu přerušete činnost pračky stisknutím tlačítka START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat oranžovým světlem); zvolte požadovaný cyklus a znovu stiskněte tlačítko START/PAUSE.

Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  zhasnutý, bude možné otevřít dvířka. Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE znovu uveďte do činnosti prací program z bodu, ve kterém byl přerušen.

8. **UKONČENÍ PROGRAMU.** Bude oznámeno zobrazením nápisu "END" na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  bude možné otevřít dvířka. Otevřete dvířka, vyložte prádlo a vypnete zařízení.

! Přejete-li si zrušit již zahájený cyklus, stiskněte déle tlačítko . Cyklus bude přerušena a dojde k vypnutí zařízení.

Programy a volitelné funkce

Tabulka programů

Programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rychlost (otáčky za minutu)	Sušení	Prací prostředky a přídavné prostředky				Maximální náplň pro praní (Kg)	Doba trvání cyklu	
					Předpírka	Praní	Bélicí prostředek	Aviváž			
CLEAN Plus											
1	Odstraňování Skvrn	40°	1400	●	-	●	-	●	5	Je možné kontrolovat dobu trvání pracích programů na displeji.	
2	Odstraňování Skvrn Rychlý	40°	1200	●	-	●	-	●	4,5		
3	Bílé prádlo	60°	1400	●	-	●	-	●	5		
4	 Standardní programy pro bavlnu 60°C (1): silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin	60°	1400	●	-	●	●	●	8		
4	Standardní programy pro bavlnu (+ Předpírka): mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1400	●	●	●	-	●	8		
5	 Standardní programy pro bavlnu 40°C (2): málo znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	40°	1400	●	-	●	●	●	8		
6	Syntetické: velmi znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	800	●	-	●	●	●	4		
SPECIALS											
7	Protialergické	60°	1400	●	-	●	●	●	5		
8	Vlna: pro vlnu, kašmír apod.	40°	800	●	-	●	-	●	2		
9	Choulostivé prádlo	30°	0	●	-	●	-	●	1		
10	Rychlé Praní 30': k rychlému oživení mírně znečištěného prádla (nedoporučuje se pro vlnu, hedvábí a prádlo určené pro ruční praní).	30°	800	-	-	●	-	●	3,5		
11	Praní a Sušení 45'	30°	1400	●	-	●	-	●	1		
DRYING											
12	Bavlna	-	-	●	-	-	-	-	6		
13	Syntetické	-	-	●	-	-	-	-	4		
14	Vlna	-	-	●	-	-	-	-	2		
Programy Částečné											
	Máchání	-	1400	●	-	-	-	●	8		
	Odstředování + Odčerpání vody	-	1400	●	-	-	-	-	8		
	Samostatné odčerpání vody *	-	OFF	-	-	-	-	-	8		

* V případě volby programu  a vyloučení odstředování zařízení provede pouze odčerpání vody.

Doba trvání cyklu uvedená na displeji nebo v návodu představuje odhad vypočítaný na základě standardních podmínek. Skutečná doba se může měnit v závislosti na četných faktorech, jako je např. teplota a tlak vody na vstupu, teplota prostředí, množství pracího prostředku, množství a druh náplně, vyvážení náplně a zvolené volitelné funkce.

Pro všechny Test Institutes:

- 1) Kontrolní program podle normy EN 50229: nastavte program 4 s teplotou 60°C.
- 2) Dlouhý program pro praní bavlny: nastavte program 5 s teplotou 40°C.

Volitelné funkce praní

! V případě, že zvolená volitelná funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, kontrolka začne blikat a volitelná funkce nebude aktivována.

! Když zvolená volitelná funkce není kompatibilní s některou z již nastavených volitelných funkcí, kontrolka první zvolené funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá; kontrolka aktivované volitelné funkce se rozsvítí.

Eco

Volbou této volitelné funkce se zvýší účinnost máchání a zajistí se maximální stupeň odstranění pracího prostředku. Je užitečná zejména pro mimořádně citlivé pokožky.

V případě, že bude zvolena také funkce sušení, na konci praní bude automaticky provedeno sušení, které také přispívá k energetické úspoře díky optimální kombinaci teploty vzduchu a doby trvání cyklu.

! Lze jej aktivovat v případě programů 4 a 5.

Odložený start

Pro nastavení odloženého startu zvoleného programu stiskněte příslušné tlačítko až do dosažení požadované doby odložení. Když je tato volitelná funkce aktivní, zůstane rozsvícená příslušná kontrolka. Pro zrušení odloženého startu je třeba tisknout tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí nápis „OFF“.

! Lze jej aktivovat u všech programů.

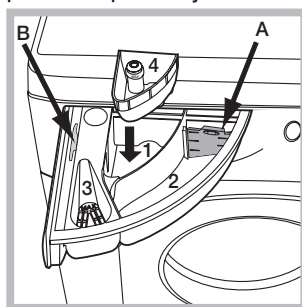
Prací prostředky a prádlo

CZ

Dávkořac pracích prostředků

Dobřý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství sniřuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

! Nepouřívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přířavnými prostředky postupujte následovně.

Přihřádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírku

Před naplněním přihřádky pracím prostředkem se ujistěte, ře v dávkovači není vložena přířavná přihřádka 4.

Přihřádka 2: Prací prostředek (v prášku nebo tekutý)

V případě použití tekutého pracího prostředku se doporučuje použít pro správné dávkování malou přepážku A z přísluřství. Pro použití práškového pracího prostředku vložte malou přepážku do prohloubeniny B.

Přihřádka 3: Přířavné prostředky (aviváž atd.)

Aviváž nesmí vytékat z mřířky.

přířavná přihřádka 4: Bělící prostředek

Připrava prářla

- Rozřídte prářlo podle:
 - druhu tkaniny / symbolu na visače.
 - barvy: oddělte barevné prářlo od bílého.
- Vyprázřněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte hodnoty povolené náplně, uvedené v „Tabulka programů“, vztahující se na hmotnost suchého prářla.

Kolik váří prářlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-200 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 řupan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g

Speciální programy

Odstraňování Skvrn: cyklus 1 vhodný pro praní značně znečištěného prářla s odolnými barvami. Tento program zaručuje vyšší řřidu praní než standardní řřída (řřída A). Při použití tohoto programu nemíchejte spolu prářlo řřízných barev. Doporučuje se použití práškového pracího prostředku. Pro odolné skvrny se doporučuje provést předořetření specifickými přířavnými prostředky.

V případě volby funkce sušení bude na konci praní automaticky provedeno sušení jako na řerstvém vzduchu s výhodami spočívajícími v zabrání řařloutnutí následkem slunečního záření a v zabrání zřáty zářivosti následkem možného prachu přítomného v ovzduří. Je možné nastavit pouze sušení na řřených úrovních. Doporučuje se použít úroveň sušení „A2“.

Odstraňování Skvrn Rychlý: program byl navrřen pro vyprání prářla s řaždodenními skvrnami, včetně řech nejodolnějšíř, v průběhu jedné hodiny. Je vhodný pro prářlo ze smířených vláken, u nichř zaručuje maximální ohleduplnost.

V případě volby funkce sušení bude na konci praní automaticky provedeno sušení jako na řerstvém vzduchu s výhodami spočívajícími v zabrání řařloutnutí následkem slunečního záření a v zabrání zřáty zářivosti následkem možného prachu přítomného v ovzduří. Je možné nastavit pouze sušení na řřených úrovních. Doporučuje se použít úroveň sušení „A2“.

Bílé prářlo: použijte cyklus 3 pro praní bílého prářla. Program je navrřen pro dlouhodobé zachování zářivosti bílé barvy. Pro dosažení nejlepšíř výsledků se doporučuje použít práškový prací prostředek. V případě volby funkce sušení bude na konci praní automaticky provedeno sušení jako na řerstvém vzduchu s výhodami spočívajícími v zabrání řařloutnutí následkem slunečního záření a v zabrání zřáty zářivosti následkem možného prachu přítomného v ovzduří. Je možné nastavit pouze sušení na řřených úrovních.

Protialergické: použijte program 7 pro odstranění hlavních alergenů, jako jsou pyl, roztoči a kořičí a psí chlupy.

Vlna - Woolmark Apparel Care - Green:

prací cyklus „Vlna“ této pračky byl schválen společností Woolmark Company pro praní prářla z vlny, které je klasifikováno jako „prářlo určené pro ruční praní“, za podmínky, ře bude praní provedeno v souladu s pokyny uvedenými na visače oblečení a pokyny řadanými výrobcem této pračky. (M1127)



Choulostivé prářlo: pro praní velmi choulostivého prářla, které obsahuje aplikace, jako je řtras nebo pajetky, použijte program 9.

Pro praní **hedvábného** prářla a **záclon** zvolte cyklus 9 a nastavte úroveň „Delicate“ volitelné funkce. Doporučuje se prářlo před praním převrátit naruby a vložit malé kusy prářla do přířluřného řáčku pro praní choulostivého prářla.

Pro dosažení nejlepšíř výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro choulostivé prářlo. V případě volby funkce výhradně časově vymezeného sušení bude na konci praní provedeno mimořádně jemné sušení díky mírnému pohybu a proudu vzduchu s vhodně řízenou teplotou.

Doporučené doby jsou:

- 1 kg syntetického prářla --> 150 min.
- 1 kg syntetického a bavlněného prářla --> 180 min.
- 1 kg bavlněného prářla --> 180 min.

Stupeň vysušení bude záviset na náplni a složení tkaniny.

Praní a Sušení 45': použijte program 11 pro praní a sušení mírně znečištěného prářla (Bavlny a Syntetiky) v průběhu krátké doby: při volbě tohoto cyklu je možné vyprat a vysuřit až do 1 kg prářla během pouhých 45 minut. Pro dosažení optimálních výsledků použijte tekutý prací prostředek; předběžně ořetřete manřety, límce a skvrny.

Systém automatického vyvážení náplně

Před řaždým odstředováním buben provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, ře po několikánásobných pokusech o vyvážení prářlo ještě nebude správně vyváženo, zařizení provede odstředování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Při nadměrném nevyvážení pračka provede namísto odstředování vyvážení. Pro dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prářla.

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (viz "Servisní služba"), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

Poruchy:

Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

Pračku nelze zapnout.

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnutý proud.

Nedochází k zahájení pracovního cyklu.

- Nejsou řádně zavřena dvířka.
- Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- Byla nastavena doba opoždění startu.

Nedochází k napouštění vody do pračky (na displeji je zobrazen blikající nápis "H2O").

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.
- Hadice je příliš ohnutá.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- V celém domě je uzavřený přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.

Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.

- Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz "Instalace").
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz "Instalace").
- Odpad ve stěně není vybaven odvětrávacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

Nedochází k vyčerpání vody nebo k odstředování.

- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je potřebné jejich manuální uvedení do činnosti.
- Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz "Instalace").
- Odpadové potrubí je ucpané.

Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace pračky.

- Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz "Instalace").
- Pračka není dokonale vyrovnaná do vodorovné polohy (viz "Instalace").
- Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (viz "Instalace").

Dochází k úniku vody z pračky.

- Přítoková hadice není správně zašroubována (viz "Instalace").
- Dávkovač pracích prostředků je ucpan (způsob jeho vyčištění je uveden v části "Údržba a péče").
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz "Instalace").

Kontrolky "Volitelné funkce" a kontrolka "START/PAUSE" blikají a na displeji je zobrazen kód poruchy (např.: F-01, F-..).

- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a zařízení znovu zapněte.
- Když porucha přetrvává, obraťte se na servisní službu.

Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení "pro praní v pračce", "pro ruční praní nebo pro praní v pračce" nebo podobné označení).
- Bylo použito nadměrné množství pracího prostředku.

Pračka nesuší.

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnut proud.
- Dvířka nejsou správně zavřena.
- Byl nastaven odložený start.
- Tlačítko SUŠENÍ se nachází v poloze OFF.

Servisní služba

CZ

Před přivoláním Servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz *“Poruchy a způsob jejich odstranění”*);
- Znovu uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V záporném případě se obraťte na středisko servisní služby.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní částí pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.

!  Tento symbol upozorňuje na to, že je potrebné prečítať si návod na použitie.

SK

SK

Slovensky

FDG 8640

Obsah

Inštalácia, 38-39

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti
Prvý prací cyklus
Technické údaje

Údržba a starostlivosť, 40

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie práčky
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o dvierka a bubon
Čistenie čerpadla
Kontrola prítokovej hadice na vodu

Opatrenia a rady, 41

Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia
Manuálne otvorenie dvierok

Popis práčky, 42-43

Ovládací panel
Displej

Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia, 44

Programy a voliteľné funkcie, 45

Tabuľka pracích programov
Voliteľné funkcie prania

Pracie prostriedky a prádlo, 46

Dávkovač pracích prostriedkov
Príprava prádla
Špeciálne programy
Systém automatického vyváženia náplne

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 47

Servisná služba, 48

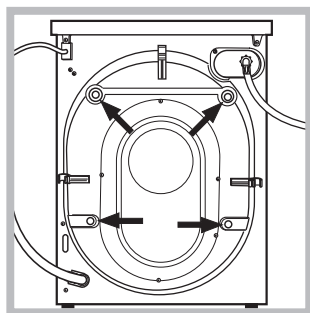
! Je veľmi dôležité uschovať tento návod kvôli prípadnému ďalšiemu použitiu. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v jej blízkosti, aby mohol poslúžiť novému majiteľovi pri oboznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozorneniami.

! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.



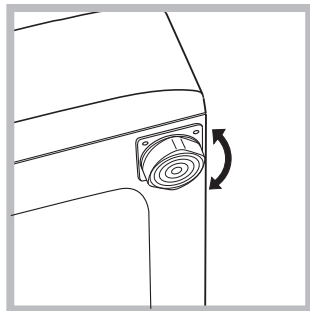
3. Odstráňte 4 skrutky slúžiace na ochranu počas prepravy a gumovú podložku s príslušným dištančným členom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (vid' obrázok).

4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými krytkami z príslušenstva.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude potrebné opätovne namontovať.

! Obaly nie sú hračky pre deti!

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu, nábytok alebo o niečo iné.



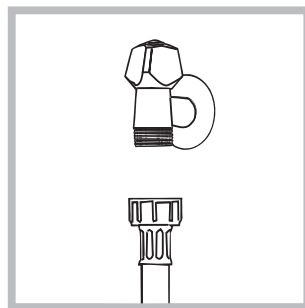
(vid' obrázok); Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované odskrutkovaním alebo zaskrutkovaním predných nožičiek

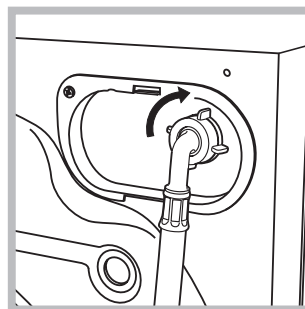
Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

Pripojenie prítokovej hadice vody



1. Pripojte prírodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vodou, s hrdlom so závitom 3/4" (vid' obrázok). Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým nebude číra.



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke, jej zaskrutkovaním k príslušnej prípojke na vodu, umiestnenej vpravo hore (vid' obrázok).

3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

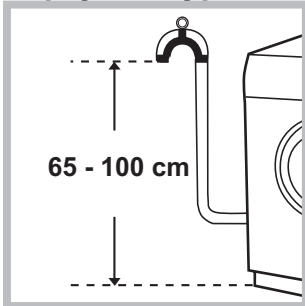
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľajšia strana).

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

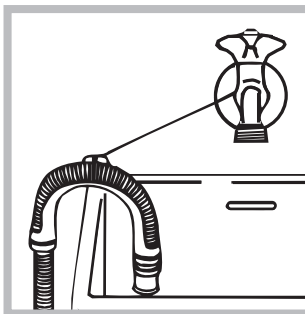
! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Používajte hadice z príslušenstva zariadenia.

Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcom sa od 65 do 100 cm nad zemou; jednoznačne zamedzte jej ohybu.



alebo ju uchyťte k okraju umývadla či vane, a pripevnite vodiaci držiak z príslušenstva ku kohútu (vid' obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju dažďu a búrkam.

! Po ukončení inštalácie musí zásuvka zostať ľahko prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.

! Výmena kábla musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

Prvý prací cyklus

Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s prácim prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracieho programu „Samočistenie“ (vid' „Čistenie práčky“).

Technické údaje

Model	FDG 8640
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hĺbka 60,5 cm
Kapacita	od 1 do 8 kg pre pranie od 1 do 6 kg pre sušenie
Elektrické zapojenie	Vid štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 62 litrov
Rýchlosť odstreďovania	a±z do 1400 otáčok za minútu
Kontrolný program podľa normy EN 50229	Pranie: program 4; teplota 60°C; náplň 8 kg prádla. Sušenie: menšia (2kg) náplň sa musí sušiť pri úrovni sušenia "A1" (Žehlenie) a táto náplň musí obsahovať 2 plachty, 1 obliečky a 1 uteráky; zvyšná náplň sa musí sušiť pri úrovni sušenia "A4" (EXTRA).
 	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2012/19/EU (WEEE)
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 51 Odstreďovanie: 80 Sušenie: 58

Údržba a starostlivosť

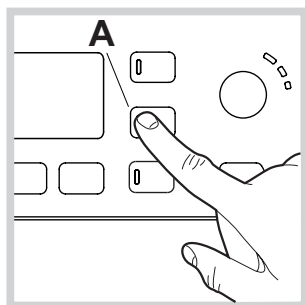
SK

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

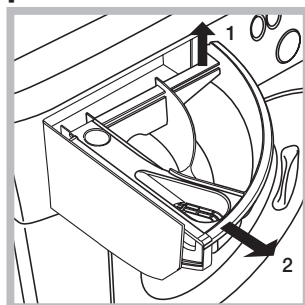
- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom sa znižuje opotrebenie rozvodu vody zariadenia a znižuje sa nebezpečenstvo úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie práčky

- Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.
- Práčka je vybavená programom „Samočistenie“ pre vyčistenie vnútorných častí, ktorý musí byť vykonaný **bez akéhokoľvek druhu náplne v bubne**. Prací prostriedok (množstvo rovnajúce sa 10% množstva odporúčaného pre čiastočne znečistené prádlo) alebo špecifické prídavné prostriedky pre čistenie práčky budú môcť byť použité ako pomocné prostriedky v pracom programe. Odporúča sa vykonať samočistiaci program každých 40 cyklov prania. Pre aktiváciu programu stlačte tlačidlo **A** na dobu 5 sekúnd (vid' obrázok). Program bude zahájený automaticky a bude trvať približne 70 minút. Cyklus je možné ukončiť stlačením tlačidla START/PAUSE.



Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von (vid' obrázok). Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

Starostlivosť o dvierka a bubon

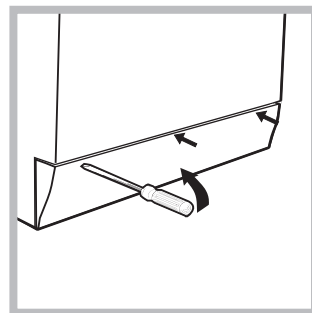
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

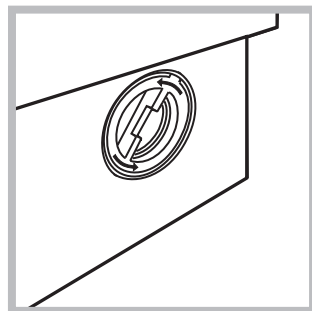
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochrannnej časti, nachádzajúcej sa na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel, nachádzajúci sa v prednej časti práčky (vid' obrázok);



2. odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (vid' obrázok): vytečenie malého množstva vody je úplne bežným javom;

3. dokonale vyčistite vnútro;
4. nasadte naspäť veko;
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správne mu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov, osoby náležite vyškolené ohľadne bezpečného použitia zariadenia, ktoré si uvedomujú súvisiace nebezpečenstvo a v prípade dozoru aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Operácie údržby a čistenia nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
 - Nesušte neoprané oblečenie.
 - Prádlo znečistené látkami ako je olej z varenia, acetón, lieh, benzín, kerozín, odstraňovače škvŕn, terpentín, vosk a látky na jeho odstránenie, musí byť pred sušením v sušičke prádla vyprané v teplej vode s väčším množstvom pracieho prostriedku.
 - Predmety ako penová guma (latexová pena), sprchové čiapky, nepremokavé textilné látky, výrobky z jednej strany pogumované a šaty alebo hlavnice, ktoré majú časti z latexovej gumy, nesmú byť sušené v sušičke prádla.
 - Aviváž alebo podobné prostriedky musia byť používané v súlade s pokynmi výrobcu.
 - V poslednej fáze sušenia už nie je v sušičke prádla zvýšená teplota (chladiaci cyklus), aby sa sušené prádlo nepoškodilo.
- **UPOZORNENIE:** Nikdy nezastavujte sušičku prádla pred ukončením programu. Ak k tomu dôjde, rýchlo vyberte všetko prádlo zo sušičky a zaveste ho, aby sa rýchlo ochladilo.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabráňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.
- Dvierka sa počas sušenia zohrievajú.
- V sušičke nesušte prádlo umývané v zápalných rozpúšťadlách (napr. trichlóretylén).
- V sušičke nesušte materiály typu molitan alebo podobné.

- Ubezpeč sa, že počas sušenia bude prívod vody otvorený.
- Vyberte z vreciek všetky predmety, ako sú zapalovače a zápalky.
- Deti mladšie ako 3 roky musia byť udržiavané v dostatočnej vzdialenosti od sušičky, ak nie sú pod neustálym dohľadom.

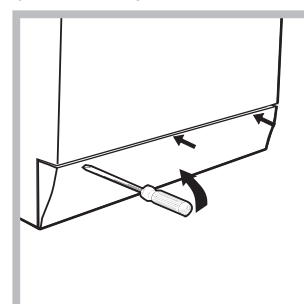
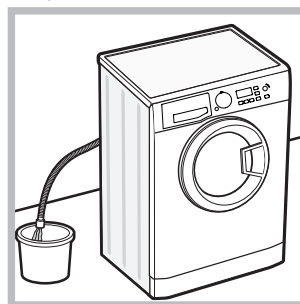
Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2012/19/EU o odpade tvorenom elektrickými a elektronickými zariadeniami predpokladá, že elektrospotrebiče nesmú byť likvidované v rámci bežného pevného komunálneho odpadu. Vyraďované zariadenia musia byť zozbierané osobitne za účelom zvýšenia počtu recyklovaných a znovu použitých materiálov, z ktorých sa skladajú a zabráneniu možných ublížení na zdraví a škôd na životnom prostredí. Symbolom je preškrtnutý kôš uvedený na všetkých výrobkoch, s cieľom pripomenúť povinnosti spojené so separovaným zberom. Podrobnejšie informácie týkajúce sa správneho spôsobu vyradenia elektrospotrebičov z prevádzky môžu ich držiteľia získať od poverenej verejnej inštitúcie alebo na predajcu.

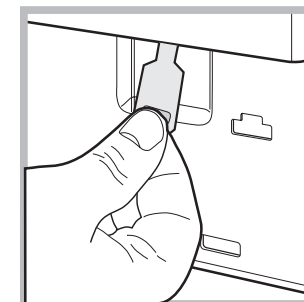
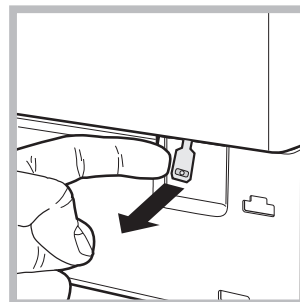
Manuálne otvorenie dvierok

V prípade, ak nie je možné otvoriť dvierka z dôvodu výpadku elektrickej energie a chceli by ste vybrať prádlo, postupujte nasledovne:

1. vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.



2. Skontrolujte, či je hladina vody vo vnútri zariadenia nižšia ako je úroveň otvorenia dvierok; ak nie je, vypustte prebytočnú vodu vypúšťacou hadicou a zachyťte ju do vedra, ako je znázornené na obrázku.
3. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel nachádzajúci sa v prednej časti práčky (viď obrázok).

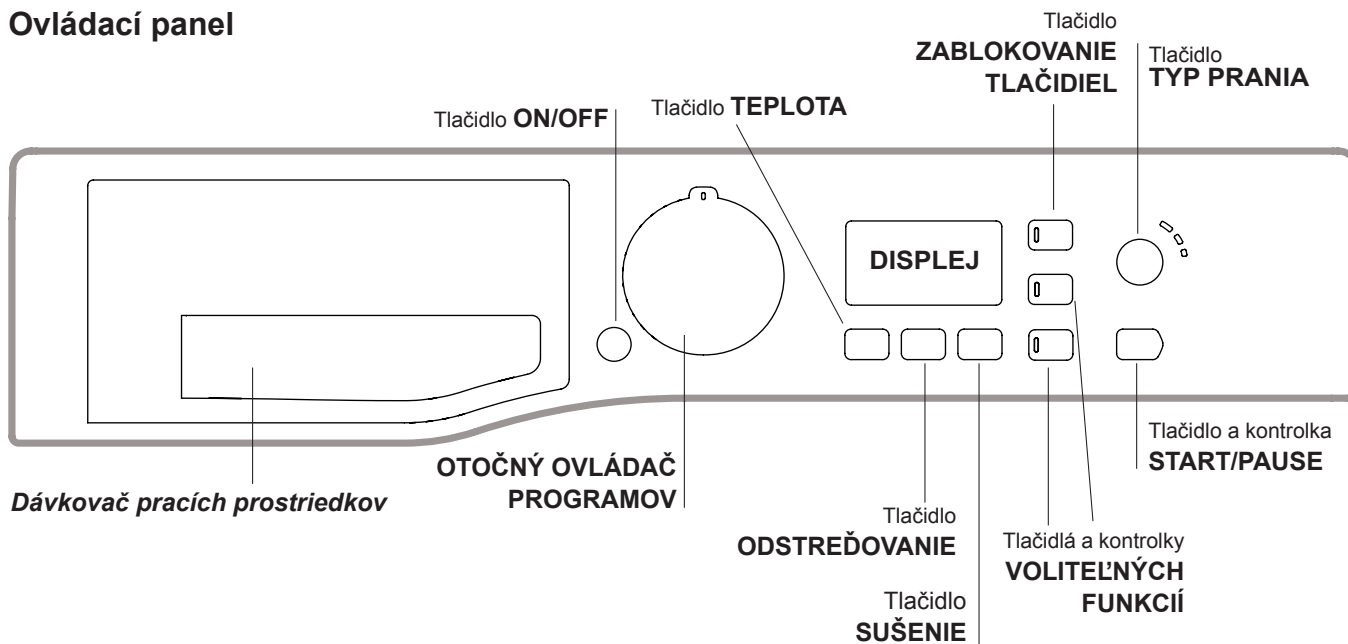


4. pomocou jazyčka, označeného na obrázku, potiahnite plastové ťažko smerom von z dorazu, až kým sa neuvolní; následne ho potiahnite smerom dolu a súčasne otvorte dvierka.
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správne mu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Popis práčky

SK

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostriedkov: slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (viď "Pracie prostriedky a prádlo").

Tlačidlo **ON/OFF** : zapnite alebo vypnite práčku krátkym stlačením tlačidla. Kontrolka START/PAUSE pomaly blikajúca zeleným svetlom signalizuje, že zariadenie je zapnuté. Ak chcete vypnúť práčku počas prania, je potrebné držať tlačidlo stlačené dlhšie, približne 3 sek.; krátkym alebo náhodným stlačením práčku nevypnete. Vypnutie zariadenia počas prania spôsobí zrušenie prebiehajúceho pracieho programu.

OTOČNÝ OVLÁDAČ PROGRAMOV: Slúži na nastavenie požadovaného programu (viď "Tabuľka programov").

Tlačidlá a kontrolky **VOLITEL'NÝCH FUNKCIÍ:** Slúžia na voľbu jednotlivých ponúknutých voliteľných funkcií. Kontrolka zvolenej funkcie zostane rozsvietená.

Tlačidlo **TYP PRANIA** : jeho stlačením môžete zvoliť požadovanú intenzitu prania.

Tlačidlo **TEPLOTA** : Stlačte pre zníženie alebo úplné vyradenie ohrevu; hodnota bude uvedená na displeji.

Tlačidlo **ODSTREĎOVANIE** : Stlačte pre zníženie alebo úplné vyradenie odstredovania; hodnota bude uvedená na displeji.

Tlačidlo **SUŠENIE** : Stlačte kvôli nastaveniu oneskoreného štartu zvoleného programu; nastavené oneskorenie bude zobrazené na displeji.

Tlačidlo s kontrolkou **START/PAUSE**: keď zelená kontrolka začne pomaly blikáť, stlačte tlačidlo, aby ste zahájili pranie. Po zahájení cyklu sa kontrolka rozsvieti stálym svetlom. Ak si želáte prerušiť pranie, opätovne stlačte tlačidlo; kontrolka bude blikáť oranžovým svetlom. Ak symbol nie je podsvietený bude možné otvoriť dverka. Aby ste opätovne spustili cyklus od doby, kedy bol prerušený, opätovne stlačte tlačidlo.

Tlačidlo **ZABLOKOVANIE TLAČIDIEL**: slúži na aktiváciu zablokovania ovládacieho panelu; aktivácia sa vykonáva tak, že podržíte stlačené tlačidlo približne na 2 sekundy. Rozsvietený symbol signalizuje, že ovládací panel je zablokovaný (s výnimkou tlačidla ON/OFF). Týmto spôsobom sa zamedzí náhodným zmenám programov, obzvlášť, keď sú v domácnosti deti. Zrušenie zablokovania ovládacieho panelu sa vykonáva tak, že podržíte stlačené tlačidlo približne na 2 sekundy.

Pohotovostný režim

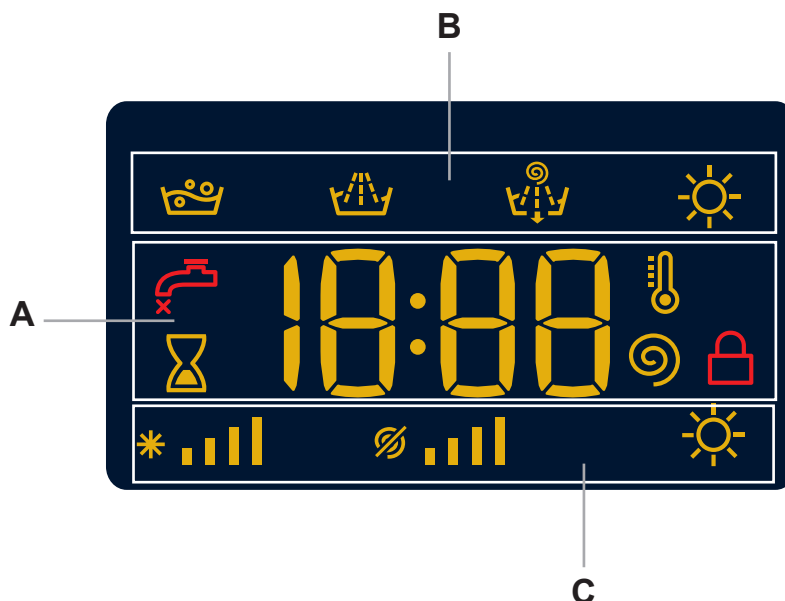
Po skončení cyklu alebo v case, keď nie je spustený žiaden cyklus, po 30 minútach dôjde k vypnutiu zariadenia kvôli energetickej úspore. Na obnovenie činnosti zariadenia, nachádzajúceho sa v pohotovostnom režime, stačí stlačiť tlačidlo ON/OFF.

Spotreba v off-mode: 0,5 W

Spotreba v Left-on: 8 W

Displej

SK



Displej slúži na programovanie zariadenia a na poskytovanie mnohých informácií.

V časti **A** je zobrazovaná doba trvania rôznych programov a po zahájení činnosti aj doby zostávajúcej do jeho ukončenia (na displeji sa zobrazí maximálna doba trvania zvoleného cyklu, ktorá sa môže po niekoľkých minútach znížiť, pretože skutočná doba trvania programu sa mení v závislosti na náplni prádla a na zadaných nastaveniach); v prípade nastavenia ONESKORENÝ ŠTART bude zobrazovaná doba zostávajúca do zahájenia zvoleného programu. Okrem toho je možné stlačením príslušného tlačidla zobrazíť maximálne teploty, rýchlosti odstreďovania alebo spôsob sušenia, prednastavené pre zvolený program, alebo posledné zvolené, ak sú kompatibilné so zvoleným programom.

V časti **B** sú zobrazované “fázy prania”, ktoré sú súčasťou zvoleného cyklu a po zahájení programu aj prebiehajúce “fázy prania”:

- Pranie
- Plákanie
- Odstreďovanie/Odčerpávanie vody
- Sušenie

V časti **C** sa nachádzajú ikony – zľava doprava – “teplota”, “odstreďovanie” a “sušenie”.

Pruhy “teplota” * znázorňujú úroveň teploty vzhľadom k maximálnej nastaviteľnej hodnote pre daný cyklus.

Pruhy “odstreďovanie” znázorňujú úroveň odstreďovania vzhľadom k maximálnej nastaviteľnej hodnote pre daný cyklus.

Symbol sa rozsvieti počas nastavovania sušenia.

Kontrolka **ZABLOKOVANÉ DVIERKA** :

Rozsvietený symbol signalizuje, že dvierka sú zaistené. Aby sa dvierka nepoškodili, pred ich otvorením je potrebné vyčkať, kým uvedený symbol nezhasne.

Ak chcete otvoriť dvierka počas pracovného cyklu, stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude kontrolka ZABLOKOVANÉ DVIERKA zhasnutá, bude možné dvierka otvoriť.

Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia

SK

1. **ZAPNUTIE ZARIADENIA.** Stlačte tlačidlo ; kontrolka START/PAUSE bude pomaly blikať zelenou svetlom.
2. **NAPLNĚTE PRÁČKU PRÁDLLOM.** Otvorte dvierka. Naplňte práčku prádлом pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
3. **NAPLNĚTE DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTRIEDKOV.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte prací prostriedok do príslušných priehradiek, spôsobom vysvetleným v časti "Pracie prostriedky a prádlo".
4. **ZATVORTE DVIERKA.**
5. **ZVOĽTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovládačom PROGRAMOV zvolte požadovaný program; teplotu a rýchlosť odstredovania pre zvolený je možné meniť. Na displeji sa zobrazí doba trvania cyklu.
6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM PODĽA VAŠICH POTRIEB.** Použite príslušné tlačidlá:

Zmeňte teplotu a/alebo rýchlosť odstredovania.

Zariadenie automaticky zobrazuje maximálnu teplotu a rýchlosť odstredovania pre nastavený program alebo posledné zvolené hodnoty, ak sú vhodné pre zvolený program. Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť teplotu prania až po pranie v studenej vode "OFF". Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť rýchlosť odstredovania až po jeho úplné vylúčenie "OFF". Ďalšie stlačenie tlačidla obnoví nastavenie maximálnych prednastavených hodnôt.

! Výnimka: pri volbe programu 4 bude možné zvýšiť teplotu až na 90°C (+ Predpieranie).

Nastavenie sušenia

Po prvom stlačení tlačidla  zariadenie automaticky zvolí maximálnu úroveň sušenia, vhodnú pre zvolený program. Následné stlačenia znižujú zvolenú úroveň a následne aj dobu sušenia, až po jeho úplné vyradenie – "OFF".

Je možné nastaviť sušenie:

A - Na základe požadovanej úrovne sušenia:

Žehlenie "A1": Určené pre prádlo, ktoré musí byť následne žehlené. Úroveň zvyškovej vlhkosti zjemní záhyby a uľahčí ich odstránenie.

Zavesenie "A2": Ideálne pre prádlo, ktoré nevyžaduje úplné vysušenie.

Skriňa "A3": Vhodné pre prádlo určené na odloženie do skrine bez potreby jeho vyžehlenia.

Extra "A4": Vhodné pre prádlo, ktoré vyžaduje úplné vysušenie, ako sú froté uteráky a župany.

B - Podľa nastavenej doby: od 30 do 180 minút.

Keď je vo výnimočných prípadoch množstvo prádla vyššie ako maximálne povolená náplň, vykonajte prací cyklus a po jeho ukončení prádlo rozdeľte a jednu z dvoch častí vložte naspäť do bubna. Ďalej sa riadte pokynmi pre **samotné sušenie**. Zopakujte rovnaký postup aj pri sušení zostávajúcej časti prádla. **POZN.:** Po ukončení sušenia bude zakaždým nasledovať fáza ochladenia prádla.

Samotné sušenie

Otočným ovládačom zvolte sušenie (12-13-14) podľa druhu tkaniny. Je možné nastaviť aj požadovanú úroveň alebo dobu sušenia tlačidlom SUŠENIA .

Po zvolení funkcie sušenia bavlny otočným ovládačom programov a po stlačení tlačidla „Eco“, prebehne automatické sušenie, ktoré umožní energetickú úsporu

vďaka optimálnej kombinácii teploty vzduchu a doby trvania cyklu; na displeji sa zobrazí úroveň sušenia na prádlo "A2".

Nastavte požadovanú intenzitu prania.

Tlačidlo  umožňuje vykonať optimalizáciu prania na základe stupňa znečistenia tkanín a požadovanej intenzity prania.

Zvoľte program prania; cyklus bude automaticky nastavený na úroveň "Normal" a bude optimalizovaný pre stredne znečistené prádlo (toto nastavenie neplatí pre cyklus „Vlna“, ktorý sa automaticky nastaví na úroveň "Delicate").

Pre značne znečistené prádlo stlačte tlačidlo , až kým nebude nastavená úroveň "Intensive". Táto úroveň zaručuje dokonalé pranie vďaka použitiu väčšieho množstva vody v počiatočnej fáze cyklu a väčšieho mechanického pohybu, a je užitočná pre odstránenie najodolnejších škvŕn. Môže sa používať s bieliacim prostriedkom alebo bez neho. Ak si prajete vykonať bielenie, vložte prídavnú nádobku 4 z príslušenstva do priehradky 1. Pri dávkovaní bieliaceho prostriedku neprekračujte úroveň „max“, vyznačenú na stredovom čape (vid' obrázok na str. 46).

Pre mierne znečistené prádlo alebo pre jemné zaobchádzanie s látkami stláčajte tlačidlo , až po dosiahnutie úrovne "Delicate". Cyklus obmedzí mechanický pohyb pre zaistenie dokonalých výsledkov prania jemného prádla.

Zmena vlastností cyklu.

- Stlačte tlačidlo za účelom aktivácie voliteľnej funkcie; rozsvieti sa príslušná kontrolka.
- Opätovným stlačením môžete zvolenú voliteľnú funkciu zrušiť; príslušná kontrolka zhasne.

! V prípade, že zvolená voliteľná funkcia nie je kompatibilná s nastaveným pracím programom, kontrolka začne blikať a voliteľná funkcia nebude aktivovaná.

! Ak zvolená funkcia nie je kompatibilná s niektorou už nastavenou voliteľnou funkciou, kontrolka prvej zvolenej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá; kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti.

! Voliteľné funkcie môžu zmeniť uvedenú náplň a/alebo dobu trvania daného cyklu.

7. **SPUŠŤE PROGRAM.** Stlačte tlačidlo START/PAUSE. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym modrým svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (rozsvieti sa symbol ZABLOKOVANÉ DVIERKA ). Ak chcete zmeniť program počas prebiehajúceho cyklu, aktivujte prerušenie cyklu práčky stlačením tlačidla START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude blikať jantárovým svetlom); potom zvolte požadovaný program a znovu stlačte tlačidlo START/PAUSE. Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude kontrolka ZABLOKOVANÉ DVIERKA  zhasnutá, bude možné otvoriť dvierka. Opätovným stlačením tlačidla START/PAUSE opätovne uvedte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.
8. **UKONČENIE PROGRAMU.** Bude signalizované zobrazením nápisu "END" na displeji a po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÉ DVIERKA  bude možné otvoriť dvierka. Otvorte dvierka, vyložte prádlo a vypnite zariadenie.

! Ak si želáte zrušiť už zahájený cyklus, stlačte dlhšie tlačidlo . Cyklus bude prerušený a dôjde k vypnutiu zariadenia.

Programy a voliteľné funkcie

Tabuľka pracích programov

Pracie programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Sušenie	Pracie prostriedky a prídavné				Max. náplň (kg)	Doba trvania cyklu		
					Pre-dpiera-nie	Pranie	Aviváž	Bieliaci prostrie-dok				
CLEAN Plus												
1	Odstraňovanie Škvŕn	40°	1400	●	-	●	-	●	5	Je možné kontrolovať dobu trvania pracích programov na displeji.		
2	Odstraňovanie Škvŕn Rýchle	40°	1200	●	-	●	-	●	4,5			
3	Bavlna Biela	60°	1400	●	-	●	-	●	5			
4	Štandardné programy pre bavlnu 60°C (1): Značne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	1400	●	-	●	●	●	8			
4	Štandardné programy pre bavlnu (+ Predpieranie): Mimoriadne znečistené biele prádlo.	90°	1400	●	●	●	-	●	8			
5	Štandardné programy pre bavlnu 40°C (2): Málo znečistené biele a farebné prádlo z chúlостivých tkanín.	40°	1400	●	-	●	●	●	8			
6	Syntetické: Veľmi znečistené farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	800	●	-	●	●	●	4			
SPECIALS												
7	Protialergické	60°	1400	●	-	●	●	●	5			
8	Vlna: Pre vlnu, kašmír, atď.	40°	800	●	-	●	-	●	2			
9	Jemné prádlo	30°	0	●	-	●	-	●	1			
10	Rýchle Pranie 30': K rýchlemu oživeniu ľahko znečisteného prádla (nedoporučuje sa pre vlnu, hodváb a prádlo určené na pranie v rukách).	30°	800	-	-	●	-	●	3,5			
11	Pranie a Sušenie 45'	30°	1400	●	-	●	-	●	1			
DRYING												
12	Bavlna	-	-	●	-	-	-	-	6			
13	Syntetické	-	-	●	-	-	-	-	4			
14	Vlna	-	-	●	-	-	-	-	2			
Dielčie												
	Plákanie	-	1400	●	-	-	-	●	8			
	Odstreďovanie + Odčerpanie vody	-	1400	●	-	-	-	-	8			
	Samostatné odčerpanie vody *	-	OFF	-	-	-	-	-	8			

* V prípade voľby programu a vylúčenia odstred'ovania, zariadenie vykoná len odčerpanie vody.

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracacieho prostriedku, množstvo a druh náplne, vyváženie náplne a zvolené funkcie.

Pre všetky Test Institutes:

1) Kontrolný program podľa normy EN 50229: nastavte program 4 s teplotou 60°.

2) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program 5 s teplotou 40°C.

Voliteľné funkcie prania

! V prípade, že zvolená voliteľná funkcia nie je kompatibilná s nastaveným pracím programom, kontrolka začne blikať a voliteľná funkcia nebude aktivovaná.

! Ak zvolená funkcia nie je kompatibilná s niektorou už nastavenou voliteľnou funkciou, kontrolka prvej zvolenej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá; kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti.

Eco

Funkcia Eco prispieva k energetickej úspore, tým že neohrieva vodu použitú na pranie prádla – šetrí sa tým nie len životné prostredie, ale aj náklady za elektrickú energiu. Posilnený účinok a optimalizovaná spotreba vody skutočne zabezpečia optimálny výsledok za rovnakú priemernú dobu odpovedajúcu štandardnému cyklu. Na dosiahnutie lepších výsledkov prania sa odporúča použiť tekuté prací prostriedok.

V prípade, aj bude zvolená aj funkcia sušenia, na konci prania automaticky prebehne sušenie, ktoré tiež prispieva k energetickej úspore vďaka optimálnej kombinácii teploty vzduchu a doby trvania cyklu.

! Je možné ho aktivovať pri programoch 4 a 5.

Oneskorený štart

Pre nastavenie oneskoreného štartu zvoleného programu stláčajte príslušné tlačidlo, až kým nenastavíte požadovanú dobu oneskorenia. Keď je táto funkcia aktívna, zostane rozsvietená príslušná kontrolka. Na zrušenie oneskoreného štartu je potrebné stláčať tlačidlo, až kým sa na displeji nezobrazí nápis „OFF“.

! Je možné ho aktivovať vo všetkých programoch.

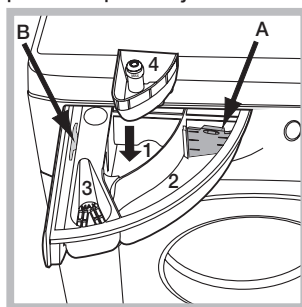
Pracie prostriedky a prádlo

SK

Dávkovač pracích prostriedkov

Dobry výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektivitu prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.



Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

Priehradka 1: Prací prostriedok na predpieranie (práškový)

Pred naplnením priehradky pracím prostriedkom sa uistite, že v dávkovači nie je vložená

prídavná priehradka 4.

Priehradka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)

V prípade použitia tekutého pracieho prostriedku sa odporúča použiť pre správne dávkovanie malú prepážku A z príslušenstva. Pre použitie práškoveho pracieho prostriedku vložte malú prepážku do priehlbiny B.

Priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)

Aviváž nesmie vytekať z mriežky.

prídavná priehradka 4: Bieliaci prostriedok

Príprava prádla

- Roztriedte prádlo podľa:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
 - farby: oddel'te farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdňte vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte povolenú náplň, vzťahujúcu sa na hmotnosť suchého prádla: viď "Tabuľka pracích programov".

Koľko váži prádlo?

- 1 plachta 400-500 g
- 1 obliečka 150-200 g
- 1 obrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 uterák 150-250 g

Špeciálne programy

Odstraňovanie škvŕn: cyklus 1 vhodný pre pranie značne znečisteného prádla s odolnými farbami. Tento program zaručuje vyššiu triedu prania ako štandardná trieda (trieda A). Pri použití tohto programu nemiešajte spolu prádlo rôznych farieb. Odporúča sa použitie práškoveho pracieho prostriedku. Pre odolné škvŕny sa odporúča vykonať predošetrenie špecifickými prídavnými prostriedkami. Po zvolení funkcie sušenia prebehne automaticky na konci prania sušenie ako na čerstvom vzduchu, pričom sa ale zabráni zažltnutiu prádla následkom slnečného žiarenia a prádlo nestratí lesk následkom vírenia prachu, nachádzajúcim sa v ovzduší. Je možné nastaviť len sušenie na určených úrovniach. Odporúča sa použiť úroveň sušenia „A2“.

Odstraňovanie škvŕn Rýchle: tento program bol navrhnutý pre pranie prádla s dennými škvŕnami, vrátane najodolnejších, v priebehu jednej hodiny. Vhodný pre prádlo zo zmiešaných vlákien, pre ktoré zaručuje maximálnu ohľaduplnosť.

Po zvolení funkcie sušenia prebehne automaticky na konci prania sušenie ako na čerstvom vzduchu, pričom sa ale zabráni zažltnutiu prádla následkom slnečného žiarenia a prádlo nestratí lesk následkom vírenia prachu, nachádzajúcim sa v ovzduší. Je možné nastaviť len sušenie na určených úrovniach. Odporúča sa použiť úroveň sušenia „A2“.

Bavlna Biela: použite cyklus 3 pre pranie bieleho prádla. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie žiarivej bielej farby. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť práškový prací prostriedok.

Po zvolení funkcie sušenia prebehne automaticky na konci prania sušenie ako na čerstvom vzduchu, pričom sa ale zabráni zažltnutiu prádla následkom slnečného žiarenia a prádlo nestratí lesk následkom vírenia prachu, nachádzajúcim sa v ovzduší. Je možné nastaviť len sušenie na určených úrovniach.

Protialergické: použite program 7 pre odstránenie hlavných alergénov, ako je peľ, roztoče a mačacie a psie chlpy.

Vlna - Woolmark Apparel Care - Green:

prací cyklus „Vlna“ bol schválený spoločnosťou Woolmark Company pre pranie prádla z vlny, klasifikovaného ako prádlo pre ručné pranie, za podmienky, že pranie bude vykonané v súlade s pokynmi uvedenými na visačke oblečenia a v súlade s pokynmi dodanými výrobcem tejto práčky. (M1127)



Jemné prádlo: pre pranie veľmi jemného prádla, ktoré obsahuje aplikácie ako je štras alebo pajetky, použite program 9.

Pre pranie **hodvábneho** prádla a **záclon** zvolte cyklus 9 a nastavte úroveň „Delicate“ voliteľnej funkcie. Odporúča sa prádlo pred práním prevrátiť náruby a vložiť malé kusy prádla do príslušného vrecúška pre pranie jemného prádla.

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok pre jemné prádlo.

Po zvolení funkcie výhradne časovo vymedzeného sušenia, prebehne na konci prania mimoriadne jemné sušenie, vďaka miernemu pohybu a prúdu vzduchu s vhodne riadenou teplotou.

Odporúčané doby sú:

- 1 kg syntetického prádla --> 150 min.
- 1 kg syntetického a bavlneného prádla --> 180 min.
- 1 kg bavlneného prádla --> 180 min.

Stupeň vysušenia bude závisieť od náplne a od druhu tkaniny.

Pranie a Sušenie 45': použite program 11 pre krátko trvajúce pranie a sušenie mierne znečisteného prádla (Bavlny a Syntetiky): Pri voľbe tohto cyklu je možné oprat' a vysušiť až do 1 kg prádla iba za 45 minút. Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov použite tekutý prací prostriedok; predbežne predperte manžety, golieri a škvŕny.

Systém automatického vyváženia náplne

Pred každým odstredovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstredovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstredovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *viď* "Servisná služba") skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstrániteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

Poruchy:

Pračku nie je možné zapnúť.

Nedochádza k zahájeniu pracovného cyklu.

Do práčky nie je napúšťaná voda (Na displeji je zobrazený blikajúci nápis "H2O").

Práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.

Práčka neodčerpáva vodu alebo neodstredzuje.

Práčka vo fáze odstredovania veľmi vibruje.

Z práčky uniká voda.

Kontrolky "Voliteľné funkcie" a kontrolka "START/PAUSE" blikajú a na displeji je zobrazený kód poruchy (napr.: F-01, F-...).

Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.

Práčka nesuší.

Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

- Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.

- Nie sú riadne zatvorené dvierka.
- Nebolo stlačené tlačidlo ON/OFF.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený hodiny spustenia.

- Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.
- Hadica je príliš ohnutá.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- V celom dome je uzatvorený prívod vody.
- V rozvode vody nie je dostatočný tlak.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.

- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*viď* "Inštalácia").
- Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*viď* "Inštalácia").
- Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odzdušňovacím otvorom.

Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zatvorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne "protisifónové" ventily.

- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: Pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne.
- Vypúšťacia hadica je ohnutá (*viď* "Inštalácia").
- Odpadové potrubie je upchaté.

- Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (*viď* "Inštalácia").
- Práčka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*viď* "Inštalácia").
- Práčka je stlačená medzi nábytkom a stenou (*viď* "Inštalácia").

- Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*viď* "Inštalácia").
- Dávkočiaci prostriedok je upchatý (spôsob jeho vyčistenia je uvedený v časti "Údržba a starostlivosť").
- Vypúšťacia hadica nie je dobre pripevnená (*viď* "Inštalácia").

- Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite.
Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.

- Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie "pre pranie v práčke", "pre pranie v rukách alebo v práčke" alebo podobné označenie).
- Bolo použité jeho nadmerné množstvo.

- Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke, alebo nie dostatočne na to, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.
- Dvierka nie sú správne zatvorené.
- Bol nastavený oneskorený štart.
- SUŠENIA sa nachádza v polohe "OFF".

SK

Pred obrátením sa na Servisnú službu:

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (*viď* "Poruchy a spôsob ich odstránenia");
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- Ak to nie je možné, obráťte sa na Stredisko servisnej služby.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.